BON DIA Aruba

Diabierna 7 di September, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Booshi Wever:

Aruba a bira "Free for all"



Pagina A10

Sentencia pa James Murray aki 2 siman



Pagina A5

Atraco na Dakota ayera nochi



Pagina A4

Scapando Placa



Un proyecto bunita pero un aña di retraso tin bendicion di Gobierno pa motibo di placa..

Lesa pagina A13

Signing Event Caribbean Wrestling Bash GRATIS awe na BON DIA ARUBA

Sigui lesa XTREME



A stipula fecha pa caso sumario di 111 taxista contra gerencia di aeropuerto

ORANJESTAD – A stipula fecha pa caso sumario di 111 taxista contra gerencia di aeropuerto. Manera Bon Dia Aruba a publica, abogado mr. Gabri de Hoogd hunto mr. Emerencia a entrega na Corte den Prome Instancia e peticion pa un caso sumario cu 111 taxista a acerca e abogadonan menciona pa cuminsa contra gerencia di aeropuerto, Aruba Airport Authority. Entretanto e oficina di abogado a haya notificacion cu Diahuebs 20 September pa 8'or di mainta, tratamento di e caso ta tuma lugar.



CASO SUMARIO

111 taxista a acerca mr. de Hoogd y mr. Emerencia pa cuminsa un caso sumario pa stop e maneho nobo di Aruba Airport Authority (AAA). E taxistanan ta haya cu Aruba Airport Authority ta abusa di caminda publico y awor kier haci esaki su propiedad caminda kier cobra taxi pa transporta turista. Manera Bon Dia Aruba a publica, e asunto aki a bay asina leu cu Hues mester a tuma un medida di orden pa asina e taxistanan por sigui traha na aeropuerto. Aruba Airport Authority a baha e "slag-boom" di manera cu e taxistanan no por pasa. Hues a ordena Aruba Airport Authority pa no stroba e taxistanan den nan trabou tanten cu tin un caso andando den Corte.
w

MANEHO DI AEROPUERTO

E 111 taxistanan no ta di acuerdo cu e maneho nobo di Aruba Airport Authority cu a dicidi cu entrante 1 September 2012 a introduci un maneho caminda a sera e caminda pa bay aeropuerto cu un "slag-boom" y taxistanan por haci uso di un "swipe-system" pa busca turistanan. Cada taxista lo mester paga Aruba Port Authority 115 florin pa aña. Segun mr. de Hoogd, Aruba Airport Authority a laga sa na taxistanan cu e no ta permiti nan di recoge turista mas si nan no paga. E taxistanan kier pa Hues den e caso sumario, ordena Aruba Airport Authority stop di blokea e caminda pa taxistanan por recoge turistanan. E taxistanan ta di opinion cu e camindanan riba tereno di Aruba Airport Authority, ta camindanan publico y cu Aruba Airport Authority no por stroba taxistanan haci uso normal di e camindanan aki.

PROPIEDAD DI AEROPUERTO

Di otro banda, Aruba Airport Authority ta haya cu ta su propiedad y lo por haci loke cu e ta desea. Diahuebs 20 di September, Bon Dia Aruba lo cubri e caso y lo informa lectornan di kico a sosode den Corte.❏

Mientras ta pendiente pa reunion di Parlamento riba e tema

Grupo di residente di Noord ta cuminsa accion di firma contra Urirama



ORANJESTAD – Mientras cu tur hende ta pendiente e reunion di Parlamento pa trata e proyecto di parke di Molina di Urirama, un grupo di residentenan di Noord cu ta wordo afecta door di e proyecto di Molina di biento na Urirama a organisa un accion di firma pa expresa nan sosten atravez di un dia di coleccion di firmanan. Esaki lo tuma lugar diasabra awor dia 8 di september 2012 y lo tuma lugar na varios supermercado na Aruba.

MOTIBO PRINCIPAL PA FIRMA

Segun e grupo e motibo principal pa e firmanan pa asina hunto por stop e riesgo cu e proyecto di Molina di biento na Urirama ta representa pa casi 900 hogarnan y stop e destruccion di nos naturaleza tumando lugar AWOR den area di Urirama cu ta area proteha pa ley!

KICO E TA AFECTA

Segun e informacion ricibi, e grupo di residentenan afecta ta kere cu e salud y bienestar di e pueblo di Noord lo wordo gravemente afecta cu e frecuencia cu e molinanan ta genera.

E dañonan a base di frecuencia baho ta wordo jama 'Wind Turbine-Syndrome' cual ta causa entre otro: Problema cu curason, perdida di balans, daño na sistema di nervionan, depresividad, insomnia, migraine, atake di panico, atake epileptico

PETICION NA GOBIERNO

Loke cu e grupo kier pidi gobierno di Aruba ta pa entre otro stop e proyecto aki y haci un estudio dor di experto den e ramo aki, cu ta extensivo y objetivo riba e consecuencia negativo pa nos salud y nos medio ambiente . Bin cu estudio dor di experto den e ramo aki, cu ta extensivo y objetivo mustrando kico lo ta e verdadero efecto economico pas nos pais y pa consumidor di coriente aki na Aruba. Stop e proyecto aki permanentemente, si e estudio mustra cu enberdad e proyecto aki ta representa cualkier riesgo pa nos salud, bienestar, medio ambiente, cultura, herencia, economia y turismo!

INVITACION PA PUEBLO

Nan a invita pueblo di Noord y Aruba en general pa firma y apoya e causa aki pa asina stop un proyecto cu no ta tumando na cuenta derecho humano y no ta respeta leynan existente protehando e area di Urirama como 'beschermd groengebied'.❏

Segun Parlamentario Booshi Wever esaki ta maneho di e ministernan

Dowers ta expulsa hende y Sevinger ta laga hende drenta

ORANJESTAD – Minister Dowers su maneho ta pa expulsa hende y e Minister Sevinger su maneho ta pa laga e hendenan drenta. E contradiccion aki ta trece problema constantemente den departamento di inmigracion segun Parlamentario Booshi Wever.

E maneho di LTU actual di e Gobierno aki ta bay kibra e comunidad Arubiano. E cambionan cu ta bin den e ley di LTU ta bay perhudica pais Aruba. Parlamentario Booshi Wever ta kere cu e cambionan di e ley di admision y expulsion no ta beneficia e clase trahado. E Parlamentario como tal a haci un apelacion fuerte pa salvaguardia e cuponan di trabou cu tin pa e personanan cu ta sali for di Valero.

CAMBIO DEN LEY

Booshi Wever a pidi pa para e cambionan den e ley di LTU. Tambe a pidi pa para tur otorgamento di permiso. E reunion di Parlamento a tuma luga dia 21 di augustus ultimo durante cual e director di IASA a duna su pensamento y sugerencia riba e cambio di ley di LTU. E director di IASA a indica cu tin hopi ley cu a keda traha prome cu esaki a bin na vigor.

PRACTICO

Na mes momento a indica cu enves di cada bes bin cu un cambio, bin cu un LTU completamente nobo. No ta practico pa funciona cu un ley di LTU cu constantemente ta haci cambio. Den e reunion aki a haci preguntanan cu e director di IASA a contesta y tambe e otronan cu tabata presente.

RECTIFICACION

Parlamentario Boshi Wever a indica cu e la haya un carta di sr. Rudy Kelly cu ta director di IASA pa Wever rectifica loke e la bisa. Booshi Wever a indica cu e ta bay bisa mas cos y no ta bay rectifica nada.

E maneho cu e Gobierno ta hibando pa e ley di LTU no ta sirbi e comunidad. Booshi Wever a indica cu e maneho desastroso cu e Gobierno aki ta hiba a conduci na e tiroteo cu a tuma luga dilanti seaport dia 22 di februari 2012.

FRUSTRACION DI IASA

Despues cu Rudy Kelly a duna tur su comentarionan riba e ley di LTU, e director di IASA a expresa su frustracion cu tin segun Wever. E la indica cu tin dos Minister cu ta responsabel pa ley di LTU. Aki nan a bisa cu su.❑



Segun Parlamentario Booshi Wever

Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di partido MEP

Nos Pais ta wordo goberna pa un Minister President no sincero

ORANJESTAD - Na varios ocacion nos Minister President Eman a crea e impresion di ta trahando di dia y anochi haciendo esfuerzonan inhumano pa logra cu e refineria ta keda cu su portanan habri na nos Pais.

Esaki ta pensamento di Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro di partido MEP. Segun Ruiz, riba custiya di nos Pueblo a realisa varios biahe pa Merca, Venezuela, Brazil y Hulanda y a yena paginanan di corant cu noticia alentador cu tin un cumprado pa e refineria y cu tin un 'done deal' entre Valero y PetroChina. Pero e siman aki cu Valero ta anuncia e ciere definitivo di e refineria, ta bira conoci cu tur e esfuerzonan di Gabinete Eman tabata dirigi na manipula y crea e speransa falso den Pueblo cu e refineria lo habri su portanan. E caso di e ciere di Valero ta un otro prueba mas cu nos Pais ta wordo goberna pa un Promer Minister cu no ta sincero cu su Pueblo.

CAMBIA LEY

Segun Ruiz, si nos Minister President tabata sincero, nunca e lo a permiti pa cambia Ley na 2010 pa duna Valero un cantidad di incentivo fiscal y riba dje un saco cu 76 miyon florin di Pueblo sabiendo cu e refineria toch lo sera su porta dos aña despues.

Cu e placa aki nos Minister President pa probecho politico a yuda Valero pa paga dos aña di salario di su trahadornan sin exigi ningun garantia a cambio pa e trahadornan cu lo mester bay cas ora e refineria sera su porta. Un Minister President sincero lo a negosha un Settlement Agreement na favor di e trahadornan di Aruba y nunca lo a hinca den su cabes pa duna placa di Pueblo na un multinacional.

ACUERDO CU VALERO

Ruiz ta sigui mustra cu si nos Minister President tabata sincero, e lo a splica pueblo na 2010 caba cu Gobierno y Valero a yega na un acuerdo pa splits e tereno di e refineria for di esun di transshipment y cu esaki a wordo poni preto riba blanco riba pagina 15 di e Settlement Agreement cu Minister Eman y Valero a firma. E silencio di nos Minister President riba e deal aki probablemente tin di haber cu e hecho cu e tereno di e refineria lo pasa den man di un amigo di partido pa hacie limpi y bende e hero den exterior na un bon prijs, y pa un otro amigo di partido haya e lugar pa por develop e na beneficio di su propio cartera.

Un Minister President sincero nunca lo a haci un deal asina riba e lomba di e trahadornan cu ta perde nan trabou y tampoco tras di e lomba di e Pueblo cu e ta sirbi.

SERA PORTA

Si nos Minister President tabata sincero, na 2010 caba e lo a splica Pueblo cu Valero lo sera e portanan di e refineria y lo keda cu transshipment so y cu esaki lo significa cu mayoria trahador di e refineria mester bay cas. Si e trahadornan tabata sa esaki na 2010 nan lo a tuma e ofertanan lucrativo cu nan a haya pa un trabou den exterior. Pero nos Minister President a prefera di para na banda di e multinacional y tene e trahadornan na liña cu promesa y propaganda falso. Un Minister President sincero lo a para banda di e trahadornan y no lo a permiti pa nan perde un oportunidad asina pa eherce nan profecion conforme nan specialisacion y experiencia. Ta un Minister cu no ta sincero so por a hinca den su cabes pa manda e trahadornan aki bay busca un trabou den construccion di proyecto di Gobierno.



Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

ENGAÑO DI GABINETE EMAN

Awor cu e refineria ta sera su portanan, e engaño di Gabinete Eman ta sali na cla y nos por comproba atrobe cu nos Minister President no ta un hende sincero. Tur e esfuerso inhumano cu nos Minister President Eman a papia di dje tabata dirigi pa acomoda Valero y e trahadornan mes a keda pa nan cuenta. Esaki ta otro prueba mas cu nos Pais ta wordo goberna pa un Minister President cu no ta sincero cu su Pueblo, segun Ruiz ta finalisa bisando.❑

Polis a logra captura tur dos den menos cu un ora

Atraco riba Get Rich Lottery den Olijfi straat ayera nochi



Polis a gara e di dos atracador y ta hibando e na e auto di polis

ORANJESTAD – Ayera nochi pa mas o menos 8 or y 15 polis ta ser pidi cu urgencia den Avenida Milo Croes pa un dama cu ta traha den e lugar di number Get rich cu a ser atraca pa dos persona. Un di nan tabatin un machete y nan a bay cu su tas cu tur su placa di benta y personal y tambe tur su documentonan. E señora a splica recherche con nan tabata bisti y mesora cu ayudo di personanan den becindario a cuminsa un buskeda. Bon trabou di polis a haci cu den un cura di cas den Beaujon straat a haña e prome atracador. Despues di un rato cu ayudo di helicopter a señala e di dos atracador scondi den un mondi pabao di veld di Mercurius. Tur dos a ser deteni y hiba pa warda di Polis na Oranjestad.❑



E lugar di loteria cu a ser atraca.



Un di e atracadornan den auto di Polis despues di a ser deteni.



Buskeda banda di e veld di Mercurius pa e di dos atracador.



Victima di atraco papiando cu recherche den Avenida Milo Croes.

Corte lo dicta sentencia dia 21 di september riba posibel libertad di James Murray

Mama di Darly Lai a dirigi palabra na asesino James Murray den corte

WILLEMSTAD – Dia 21 di september proximo, James Murrey ta haya sa si e ta recobra su libertad of no. Un caso cu a dura 4 ora y tabata bastante intenso.

Ayera, despues di 33 aña cu James Murray a asesina su yiu, Darly Lai, Ifna Montañez, tabatin programa pa dirigi palabra na James Murray. Despues di e tratamento den corte na luna di mei ultimo, corte a dicidi pa continua cu tratamento di e caso di James Murray diahuebs 6 di september 2012 despues di a ordena pa traha un rapport psikiatrico entre otro, prome cu tuma un decision den caso di e homber culpabel pa morto di e mucha Darly Lai.

ESTADO MENTAL

E contenido di e rapport mester duna un bista di e estado mental di James Murray cu ta necesario prome cu tuma un decision si e por recobra libertad.

James Murray ta condena na bida largo y codigo penal ta duna e posibilidad na tur convicto di bida largo pa apela pa nan libertad na momento cu nan logra e 20 añanan cu nan mester sinta. Esaki ta e derecho cu James Murray tambe tin y a haci uzo di dje.

ADELANTO DEN SITUACION MENTAL

Ifna Montañez a bisa, cu ultimo dianan el a haya bon yudansa y guia cerca Skuchami, unda cu despues di 33 aña di asesinato di su yiu, el a acudi pa di prome biaha. Skuchami, segun señora Montañez, a registra adelanto den su situacion mental, despues dje asistencia cu el a haya cerca e instancia. "Pero maske cuanto preparacion bo tin, e cos no ta keda den bo man. Semper ma biba cu e preguntanan y awe mi por saca nan", e mama di defunto Darly Lai a bisa.


James Murray

MIEDO NO TA KITA FACIL

Mas aleu Ifna Montañez a bisa: "Pero si hues laga James Murray den libertad lo mi no tin bida. E ora ey si lo mi mara mi tres yiunan na mi curpa y lo mi no laga nan bay ni trabou. Pa nos ta hunto semper pa mi tin bista riba nan".

Den mesun rosea Ifna Montañez ta realisa cu e mester pone Dios su dilanti y kita e miedo. Pero e señora, kende ainda tin hopi verdriet pa asesinato di su yiu chikito, 33 aña pasa, ta bisa cu e miedo no ta kita facil.

NO POR SCONDE

Ayera a transporta Murray for di KIA na Aruba pa Corsou. Na Aruba no tabatin ningun problema cu su transporte y el a pasa normalmente den e publico na aeropuerto.

Aki na Corsou sinembargo a para e avion cu cara pa lama di manera cu no por a mira su curpa pero su pianan so. E actitud aki a keda un poco straño posobra con cu bo boltro e bira e asunto aki, toch e lo mester presenta awe den corte sin cu por sconde. E caso a keda di cuminsa 2'or. Tin medidanan estricto pa tratamento di e caso den corte Superior.❑

Nan a bai protesta na forti

Trahadonan kier claridad kico lo pasa cu DAE

WILLEMSTAD - Trahadonan di e compania di aviacion DAE a decidi ayera tardi di cana bay Forti, obviamente pa pidi claridad kico ta pasando cu e compania. Despues di a tende gobierno exigi cifra di e empresa polis a presenta na nan bok'e trabou pa controla si tur cos ta na ordo.





Trahadonan di DAE di bishita serca Minister di Trafico Charles Cooper pa haya claridad

NO TA NORMAL

Di acuerdo cu e director Nelson Ramiz, e funcionarionan policial a comporta nan mes corecto cu bon manera y cu tur cos a bay nechi. E trahadonan sinembargo, considerando esaki algo cu no ta normal, a bay Forti caminda nan a pidi un reunion cu minister Charles Cooper. Nan a pidi e mandatario un splicacion di su actuacion.

GUERA DI PRIJS

Minister Cooper a splica e trahadonan cu tin un guera di prijs andando entre e companianan di aviacion. Anto den tipo di gueranan asina aki, un ta perde, e mester cera su porta y e otro ta haya chens di actua manera e kier.

SIGURIDAD

Minister Cooper a splica e trahadonan cu mescos cu e no kier perhudica e centenares di trahado di DAE, e no kier haci esey tampoco cu Insel Air. El a splica tambe e aspecto di siguridad, mustrando e trahadonan cu si un compania ta hunga cu su tarifanan, ofreciendo tarifa extremadamente abou, esey por tin consecuencia pa su operacion y consecuentemente e por afecta tambe e siguridad. Si despues di laga expertonan analisa e cifranan resulta cu e compania ta draai sano, no tin niun problema.

"Es mas: ami lo ta e prome pa sali bisa esey, mescos cu ami lo ta prome pa bisa si no tabatin trahado ilegal na DAE", di acuerdo cu minister Cooper.

E trahadonan evidentemente no a keda masha convenci di e motibo pakico a interveni na DAE, pero e minister ta para riba cu e ta duna e mesun trato na tanto DAE como na Insel Air.❑

Segun Peter Boyd di Carbon War Room

Aruba ta cla pa 2020 opera riba energia sostenibel so

ORANJESTAD - Peter Boyd, Chief Operating Officer di Carbon War Room tabata dos dia na Aruba hunto cu Patrick Doherty di The New America Foundation pa papia cu gobierno y otro gruponan di interes riba e plannan existente pa logra converti Aruba na 2020 den e prome economia completamente 'berde' na mundo. Riba e pregunta dicon a scoge nos isla pa yega na e meta noble aki, Boyd a bisa cu Carbon War Room ta existi dor di trece solucionnan productivo riba un nivel halto pa loke ta e cambio di clima. Peter Boyd "Loke nos mester ta pioneronan cu ta mustra nos e direccion. Loke nos a mira na Aruba ta un oportunidad extra ordinario pa islanan por wordo converti den nacionnan cu ta draai riba solamente energia renobabel y 'benta afo' combustibel fossiel. Nos mester di un isla cu tin un liderazgo pionero cu un vision real pa por logra e obhetivonan aki y cu ta pusha pa bay dilanti".

PARTNER DI ARUBA

Boyd a bisa di ta masha entusiasma di ta partner cu Aruba. "Nos ta convenci cu Aruba ta bay ta e prome economia completamente berde na mundo. Nos a bisa esey publicamente na Rio+20 tambe. Nos ta bay traha duro pa realisa esaki". Peter Boyd a bisa cu Aruba ta un isla famoso caba actualmente. Despues cu Carbon War Room bin aki pa cuminsa cu e trabounan riba energia sostenibel, e ta bira mas famoso ainda y mundo henter ta bay tende di dje.

ARUBA TA TEMA PRINCIPAL

Dia 13 di September Peter Boyd ta bay ta na Berlin na unda Aruba ta e tema principal di nan presentacion. Boyd "Un di e cosnan cu nos ta haci banda di investigacion y implementacion y saca bentaha di oportunidadnan pa kita di caminda combustibel fossiel, ta trata tambe na haya e miho hendenan na mundo pa soluciona e problema cu tin dor di cambio di clima. Otro siman tin un conferencia na Berlin cu ta yama 'Creating climate wealth' na unda mi ta bay t'ey. E ta un idea di entrepreneurs pa bin hunto pa soluciona e problema. Aruba ta bay ta e 'case study' pa e gruponan eynan. E entrevista cu Prome Minister Eman ta bay ta riba e cover di e revista cu ta wordo reparti eynan".



Sr. Peter Boyd

CLA PA 20200

2020 e meta husto pa un isla manera Aruba, asina Boyd a reacciona ora a puntre con e ta mira 2020 su mes, si e no ta demasiado lihe. "E mundo aki ta sigui draai y pa banda di 2030 y sigur 2050 conopinan mundialmente ta bay ta sostenibel. P'esey mester di pioneronan pa haci esaki den e decada aki ainda. Aruba ta bay ta cla na 2020. Ta bay tin un cantidad di trabou duro pa haci, hopi decisionnan strategico pa tuma den e añanan nos dilanti y resisti combustibel fossiel". Boyd ta haya cu Aruba ta cana cu pasonan grandi bayendo dilanti. "E firmamento di e contract pa construccion pa un Parke Solar cu mi a presencia ta algo grandi. Energia di biento t'ey caba y boso ta bayendo duro den direccion di logra e 50% di energia sostenibel caba. Ta nos trabou hunto cu The New America Foundation y Gobierno di Aruba pa pusha pa logra e otro 50%".❑

Ladronnan ta bay cu meter di W.E.B.

MOKO—Diaranson 14.50, Central ta manda polis na un cas den construccion na Moko. Na yegada polis ta papia cu e doño R.R., kende ta bisa polis cu dialuna el a mira e meter di awa pa ultimo biaha y diamars e trahadonan a bise cu e meter a disparce. R.R. a bisa cu e ta bay pone W.E.B. na haltura pa bin pone otro meter. Polis a tuma su keho.

Hoben ta gaña polis cu el a cay for di bicicleta

POS CHIKITO—Diaranson 15.35 Central di Polis ta manda patruya na Pos Chikito, na haltura di e brug, pa un pelea. Na yegada e bringadonan a bay caba. Polis a controla den becindario y na haltura di Sabana Basora, polisnan ta topa un di e bringadonan. E tabatin sanger na su T-shirt y su boca tabata hincha. El a duna su nomber como J.G. di 15 aña. E ta declara cu e la cay di su bicicleta, pero despues cu polisnan a scual e debidamente, el a declara cu el a bringa cu e mucha homber A.S.D.S. Polis a bay na un cas na Pos Chikito, pa papia cu e mayornan di AS.D.S., pero su mayornan no tabata na cas. Polis a papia cu e wela, kende a bisa polis cu e ta percura pa e respondi wordo duna na e mayornan.

Polis ta haya tres alumno ta huma marijuana

SAN NICOLAS—Diaranson 12'or di merdia, Central ta manda polis na Ibero High School, na unda a haya tres mucha a huma mariwana. Tur tres a wordo debidamente gescual y polisnan a pone e director na haltura. Polis a tuma identidad di e hobennan cu ta R.F. di 17, C.R. di 18 y C.H. di aña.

Muhe ta coy machete pa spanta homber cu a maltrate

SABANA BASORA NOORD—Diaranson 15.00, Central ta manda polis na un cas na Sabana Basora noord pa un pelea cu machete. Na yegada polis a papia cu e homber J.D.T.y e muhe C.J. E homber ta declara cu un dia prome, ela duna e muhe 300 florin pa su yiu, y segun e homber e muhe a perde e placa of a use. E muhe C.J. ta bisa polis cu e homber J.D.T. tin un problema cu agresividad y tin biaha sin ningun nmotibo e ta rabia y bira agresivo. El a bisa polis cu e discusion entre nan dos a bolbe bay for di man y cu el a coy un machete pa spanta e homber cune, despues cu e homber a dale algun wanta den su cara. Polis a papia cu tur dos di nan comportacion. E muhe a bisa polis cu e no kier duna keho, pero ta prefera cu e homber bay keda algun dia na un otro caminda. E mama di C.J. lo hibe poli pa control.

Discusion despues di problema bieu

ORANJESTAD—Diaranson 22.15, Central ta manda patruya na e luga di parker di Arubus, pa un pelea. Na yegada polis ta topa cu dos homber. E homber yama Y, ta bisa polis cu mas o menos un luna pasa el a haye envolvi den un incidente. E ta declara cu e otro homber a bin riba dje y a atrake. Pa defende su curpa, el a hinca e homber cu un cuchiu. E otro homber ta bisa polis cu el a reconoce Y, como e homber cu un luna pasa a hinke cu cuchiu, dor di esey e kier a spant'e cu un pida palo. Despues nan a drenta den un discusion na unda el a dal Y, cu e palo riba su man. Ningun kier a duna keho contra otro e momento ey. E homber cu a keda desconoci a bisa polis cu e ta prefera di bay su trabou. Polis a bise cu si e kier duna keho, e por haci'e despues. Tur dos partido a keda debidamente atende riba nan comportacion.

Mester mas informacion for di Hulanda

Caso asesinato na Sero Patrishi posponi awe den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta e cuater sospechosonan di e caso di asesinato na Sero Patrishi esta Anthony Bello, Michelangelo Trinidad, Omelio Mauricio y Marlon Petrocchi ta presenta dilanti Hues pa tratamento di e caso.

ASESINATO

E acusacion contra Bello, Trinidad, Mauricio y Petrocchi ta cu riba 9 di Februari 2012, hunto nan a tuma bida di R.Violenus, mihor conoci como Ito. Nan a tira intencionalmente un of mas tiro cu un arma di candela den su direccion y a herid'e na su lomba, cu consecuencia cu Violenus a fayece. Ademas nan ta wordo acusa di, riba e mesun fecha esta 9 Februari 2012, a purba tuma bida di dos otro persona esta R. y D. Ta asina cu un a resulta herida na su cocodek mientras cu e otro a resultado herida na su pols. Ademas nan ta wordo acusa di posecion di arma di candela.



E caso aki a sosode despues di e entiero di Koolman, caminda e sospechosonan den un auto a bay Sero Patrishi.

CASO POSPONI ANTERIOR

E sospechosonan a presenta na Juni 2012 den Corte, caminda e caso tabata pro forma. Fiscal a mustra cu ainda investigacion no ta cla. El a splica cu ainda no a interogacion e personanan R. y D. Tin informacion cu nan a bay Hulanda.

Fiscal a bisa cu a manda pidi autoridad Hulandes pa busca e personanan aki pa nan wordo interoga ya cu nan ta testigo importante pa e caso.

Ademas tin investigacion forence na NFI cu mester tuma lugar. Ariba instruccion di Fiscal, a coy muestra for di cada un di e sospechosonan nan man pa asina NFI determina riba cual man tin polvora di arma di candela. Fuera di esey, ainda e raport di autopsia no tabata cla.

Fiscal a pidi pa pospone e caso te awe.

Na Juni abogado mr. Zara, kende ta representa Mauricio y abogado mr. Mohamed, kende a representa Bello, Trinidad y Petrocchi, a pidi pa laga e sospechosonan liber.

Fiscal a reacciona cu pa motibo cu e investigacion ta andando y motibo di huy no por laga ningun liber.

Fiscal a bisa cu ainda raport di autopsia no ta cla y ainda tin investigacion NFI (Instituto Forence) cu mester tuma lugar pa mira si tin prueba di polvora di arma. Hues a rechaza e peticion di e abogadonan.

Petrocchi a bisa Hues cu e no tin nada di haci cu e caso y cu tur hende sa kende a tira. Hues a puntr'e kende a tira.

Den prome instante, Petrocchi tabata manera duda pa indica e persona pero ora Hues a bolbe puntr'e y el a mustra riba Mauricio. Mama di e victima, tabata presente den sala di Corte y el a entrega na Hues e demanda di daño cu ta encera e gastonan di entiero. Awe mainta lo bay haya sa tur detaye di e caso y Bon Dia Aruba lo informa lectornan.❑

Segun Parlamentario Booshi Wever e no ta bai rectifica

Mundo mester sa cu na Aruba bo por drenta cu paspoort falso

ORANJESTAD – Mundo mester sa cu na Aruba bo por drenta cu paspoort falso. Pensamento di Parlamentario independiente Booshi Wever.

Durante reunion di comision fiho den Parlamento propio director di IASA a admiti cu e situacion di paspoort ilegal ta un problema segun Wever.

Awor Booshi Wever a indica cu awor e ta ser menasa pa bisa nomber di esunnan cu ta dune e informacion. E Parlamentario a ricibi un carta tanto di director di IASA como Minister di Husticia pa rectifica su ponencianan den medio di comunicacion.

NO TA BAI RECTIFICA

Parlamentario Booshi Wever a indica cu e no ta bay rectifica. E ta keda riba su punto cu na Aruba tin un problema grandi.

Den e declaracion di e director di IASA den comision fiho di husticia e mes a bisa cu e no por para un hende cu paspoort falso. E motibo di esaki ta cu e la indica cu e ta siguiendo un maneho di gobierno.

MASHA TEMPO TIN PROBLEMA

No ta di awe tin problema cu documentonan falso segun Wever. Na aña 1993 cu MEP a asumi poder den Gobierno, a haya sa cu tin hopi documento cu a wordo uza pa haya permiso. Den e documentonan aki tabata tin hopi paspoort falso. E tempo ey no a persigui ningun hende paso bo por a haya un aña di castigo

CODIGO PENAL

A cambia articulo 236 di e codigo penal. Eynan a pone un castigo maximo di cuater aña cu ta haci cu por detene e persona aki y deporte for di Aruba. A bin cu un otro maneho awor aki cu no ta detene e hendenan aki. Esaki ta actonan castigabel y ta bai contra ley. Mester evalua ken a traha e maneho aki y pone esun responsabel keda responsabilisa pe acto aki.

PASPOORT FALSO

Awor aki ta laga hendenan drenta Aruba cu paspoort falso. Tambe ta laga hende riba blacklist drenta Aruba. E ora ey e tiramento nan cu tin dilanti parlamento no mester ta algo straño pa esunnan cu ta drenta Aruba. ta laga hendenan cu a keda deporta of sali di KIA ta laga nan drenta. Director di IASA mes a señala cu e gran parti di e personanan aki ta drenta via di barco crucero.❑

Dialuna awor CBS ta organiza un encuesta bao di alumnonan di scolnan basico

ORANJESTAD - Dialuna awor 10 di September y te cu 28 di September 2012, Oficina Central di Estadistica (CBS) conhuntamente cu e directivanan di scolnan basico lo tene un encuesta bao di alumnonan di vierde te cu zesde klas.

E encuesta ta encera un lista cu 76 ponencia caminda ta inventariza e interes y habilidadnan di alumnonan riba tereno di educacion, hobby y deporte y tambe lo midi kico e alumnonan ta pensa di nan mes, nan estado fisico y nan relacion cu amigo y mayornan. E resultadonan di e encuesta ta di gran significacion pa nos enseñansa y ta hopi importante pa yuda formula maneho riba tereno educativo, social, salud fisico y emocional y cual lo yuda fortifica e bienestar general di nos muchanan.

FORMA ANONIMO

Manera ta custumber caba, henter e encuesta aki lo wordo teni den forma anonimo y e contestanan riba e ponencianan lo keda priva y lo no wordo divulga na otro hende of instancia.

E encuesta lo tuma lugar na e scolnan y lo wordo supervisa door di e maestro y maestranan mes. Den curso di e siman cu a pasa un carta a bay na tur mayor di e alumnonan di vierde te cu zesde klas, den cual informacion a wordo duna y alavez a pidi cooperacion di e mayornan pa cu e encuesta aki.

RESULTADONAN BENEFICIOSO

CBS ta contento pa promer vez di por organiza e encuesta aki y ta spera cu e resultadonan lo por ta beneficioso pa tur instancia gubernamental y no-gubernamental cu ta traha pa bienestar di nos hubentud. ❑

Lysandro Besselink di partido AVP

Booshi Wever y Evelyn Wever ta dos politico cobarde y mentiroso

ORANJESTAD - Lysandro Besselink di partido Arubaanse Volks Partij (AVP) ta yama Booshi Wever y Evelyn Wever dos politico cobarde y mentiroso. Segun Besselink, ta incomprendibel cu ainda tin hende na Aruba cu tin e afan di fabrica mentira. Pues rond di henter e mentira cu tin ta cerculando rond, cual mentira a wordo fabrica pa tanto Wever Croes como tambe Booshi Wever, esta cu lo tin un empleado publico cu lo a ricibi ordo di un minister pa permiti entrada di un of mas persona cu paspoort falso, pues e mentira aki ta jegando su fase final.

ENTREGA KEHO

Segun Besselink, ora cu bo ta bisa boca grandi cu bo tin prueba of cu bo ta entrega keho, corda haci esaki tambe y no djis bisa esaki simplemente pa bo haya un tiki atencion of popularidad den pueblo. "Durante e siman tras di lomba, nos a bin tuma nota di un sin fin di atake contra di minister encarga cu Husticia, A.Dowers. Pues e acusacion nan fuerte aki, di parti di e dos parlamentario contra di e minister su maneho, ta indica cu un of mas persona lo a drenta cu paspoort falso y esaki no ta cuadra cu e berdad. Esey ta pone cu, loke cu e dos politiconan cu 'titulo' aki a lubida di haci ta netamente nan huiswerk y pesey awor nan lo haya nan respectivo strafwerk pa bay haci." Besselink ta bisa.

INVESTIGACION DEBIDO

"Di nos banda si, nos a percura pa haci un investigacion debido y corto pa no perde mucho tempo cu politiconan fabricadornan di mentira y a bin saca afor un sin fin di informacion concreto y corecto. Pesey mes no ta keda nos nada otro pa cataloga tanto Evelyn Wever Croes como tambe Booshi Wever como dos persona campeon den fabrica mentira" Besselink ta bisa. Segun e politico hoben, segun e dos politiconan mentiroso aki cu nan lo a entrega un keho caba, pero despues di a averigua, niun instancia no por a confirma un solo keho encuanto di e asunto aki for di un di e dos politiconan menciona.

CASO INTERESANTE

Besselink a compronde tambe cu Booshi lo a laga sa di no ta hala ni un solo paso atras. Ta netamente esaki ta loke cu ta haci henter e asunto aki mucho mas interesante y mi ta reta ambos politico mentiroso, pa stop di gaña bisa cu bo lo entrega un keho. "Mi ta reta tanto Evelyn Wever Croes como Booshi Wever pa nan no sea tan cobarde, pero bay entrega un keho oficial na ministerio publico y mi ta duna nan e oportunidad te diabierna 11or di mainta pa entrega un keho. Si nan keda sin haci esaki, pueblo di Aruba mes por saca nan conclushon encuanto di e dos politiconan aki" Besselink ta sigui bisa. ❑

Stichting Tegen Kindermishandeling ta pidi respet pa deseo di mayoria den caso James Murray

WILLEMSTAD -- Stichting Tegen Kindermishandeling a indica cu e ta spera cu Corte ta tene cuenta cu e deseo di e mayoria di pueblo den e caso di James Murray awe merdia. Segun e fundacion contrario na e publicacion di ultimo dianan, tin un chens grandi cu e notorio James Murray por sali liber. Pero Stichting Tegen Kindermishandeling SI ta mantene un pensamento positivo encuanto e decision di Corte awe.

NO TA DUNA GARANTIA DI A CAMBIA

Stichting Tegen Kindermishandeling ta constata cu comunidad no ta kere cu un James liber lo beneficia e comunidad, sigur cu a calífik'é un psicopata pa bon y sa cu James ta un homber capaz pa sigui causa daño debi na su caracter violento. E caso a wordo poni na atencion di Ministerio Publico.


James Murray

COMUNIDAD PENDIENTE

Awe e caso di James ta continua y henter comunidad ta ansioso pa sa con Corte ta pensa di James su libertad. Stichting Tegen Kindermishandeling den su afan pa yega na un comunidad cu menos violencia bou di mucha, ta un dje instancianan cu for di principio a mustra su punto di bista riba e asunto aki y e situacion cu comunidad ta aden.

NO TIN REMORDIMENTO

E fundacion a mustra riba e diferente motibonan pakico e ta pensa cu ainda no ta cla pa laga James den libertad. E motibonan principal ta e echo cu James no a demostra niun forma di remordimento ni duele pa loke el a comete.

e forma con el a pone fin na bida di un criatura di 6 aña. Banda di esaki James su comportacion den prizon no tabata un garantia cu e lo cambia o si e ta un homber cambia y cla pa sali.

COMUNIDAD DEN TENSION

Sigur teniendo cuenta cu na mas cu un ocasion el a bisa cu si e sali, e lo haci mescos. Como tal, comunidad no ta comodo cu e decision di James pa apela pa su libertad. Un ke otro debi na insiguridad y e sintimento di menasa.

ACCION DI FIRMA

Un accion di firma a hala e comunidad hunto cu e meta pa haci'e cla na Corte e pensamento di e comunidad riba libertad di Murray.

SENTIDO DI MENASA

Despues cu Corte a trata e caso di Murray anteriormente, Stichting Tegen Kindermishandeling a ricibi yamada di diferente persona pa sosten pa motibo cu nan ta sinti nan mes menasa si acaso Murray sali liber.

Un dje casonan cu Stichting Tegen Kindermishandeling a ricibi, ta di un persona cu ta bibando den miedo y ansha enorme for di momento cu a bira conoci e deseo y intentonan di James.

BIBA DEN SPANTO

Motibo di esaki ta yamadanan cu ta ricibi cu frecuencia di James durante e ultimo añanan, cu ta hinca su bida den spanto. E ultimo yamada tabata na juli ultimo, despues di e apelacion di James pa su libertad.

For di e momento despues di e accion di firma, e persona aki a hiba un bida di remedi, trankilisante y di miedo. Segun e persona aki cu e conoce James

POR APELA

Stichting Tegen Kindermishandeling ta consciente di e echo cu ta James su pleno derecho pa apela pa su libertad, pero toch ta di suma importancia pa para keto na e sintimento y deseo di e gran mayoria, esta e pueblo, den e caso aki. Sigur despues cu e accion di firma a trece como 21 mil firma aden.

LO MANTENE RESPET

Stichting Tegen Kindermishandeling tin pleno confiansa den e capacidad di e miembronan di Hof ora ta trata tipo di casonan asina y ta convenci cu nan lo uza tur nan inteligencia na bienestar di un bon caso.

Como tal Stichting Tegen Kindermishandeling awor cu e caso ta continua ke bolbe desea Corte forsa y sabiduria durante tratamento di e caso. Sinembargo e fundacion ta mantene respet pa cualkier decision di Corte den e caso aki.❑

Minister Oduber riba e retraso di construccion di Linear Park

Miho un retraso di un aña y scapa e pueblo 4 miyon florin





Bista di varios angulo di e Linear Park.

ORANJESTAD – E hecho cu e proyecto di Linear Park ta un anja for di schedule, berdad ta algo negativo. Pero si esaki ta nifica cu ta scapa 4 miyon florin, Minister Oduber no tin problema cu e tardansa. Esaki ta pensamento di Minister di Turismo Otmar Oduber na BON DIA ARUBA. Basicamente e mandatario ta bisa cu e no tin problema cu e tardansa si esaki kier men cu e por scapa e suma menciona.

RETRASO APROBA

Tabata ayera cu e mandatario a keda confronta cu e pregunta pakico e proyecto ainda ta atrasa, y si e mandatario ta di acuerdo cu e retraso di mas di un aña. Tambe cu si e grupo encarga cu e proyecto, merece un chens pa bai destaho publico pa e fase dos di e proyecto.

Esaki despues cu e tin un aña atrasa cu e prome fase caba. "Mi opinion habri y sincero ta cu si mi mester ta un aña retrasa riba un proyecto, pero scapa e pueblo aki 4 miyon florin manera cu nos ta haciendo aworaki, mi lo bai bek in zee cu nan" Minister Otmar Oduber a bisa BON DIA ARUBA.

BID TABATA MAS ABOU

Segun Oduber no mester lubida cu tur esnan cu a bid mas abou tabata rond di 9 miyon florin y esun cu e ricibie a haye na 5 miyon florin. "Como tal tardamento di un proyecto cu tabatin 7 aña sera den lachi, y spaar 4 miyon, ami lo scohe pa hacie un biaha mas" Oduber ta bisa.

FASE NUMBER 2

Pa por haya derecho pa un destaho publico pa e di dos parti, e compania envolvi mester caba e prome fase prome. "Esei nan mester haci pa nan bin na remarke pa e di dos fase" Oduber a bisa. Y e mandatario no ta kere cu nan ta bai caba e prome fase prome cu e di dos fase wordo otorga.

"Pa cuminsa esei lo mester cuminsa" Oduber a sigura BON DIA ARUBA. Y e ta algo cu segun Oduber bo mester tin cla. Sigur cu si bo ta den overtime caba manera cu e caso ta aworaki. Ta dificil pa tin un grupo cu tabatin un retraso, haya un chens cu e posibilidad cu por confronta e mesun problema atrobe.

Sinembargo e mandatario ta bolbe reitera cu si tin un retraso pa hopi motibo cu tabatin, pero cu e ta scapa pueblo di Aruba 4 miyon, e no tin problema cune.

REVISA CONSTRUCION NA ARUBA

Loke cu e mandatario a bisa tambe ta cu tin cu bai revisa e forma con ta calcula proyecto pa Gobierno. Si mira cu Corte tabata 7 miyon menos y tambe otro proyectonan, esei ta algo mas importante.

E mandatario ta bisa cu ta parse cu pa fin di september e proyecto lo mester ta cla. Pero atrobe di señalnan segun Oduber ta bisa cu por tin un retraso mas debi na problema cu material y cambio di oferta durante e construccion. Simplemente un ehempel di con cosnan tabata bai durante henter e aña.❑



Como parti di Luna di Turismo

Aruba Tourism Authority cu serie di evento y actividad

ORANJESTAD, Aruba - 6 di September 2012: Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na Aruba Tourism Authority, ATA a anuncia cu lo expande e campaña di concientisacion "Mi Compromiso" y tambe a elabora riba e calendario pa luna di September, Luna di Turismo. Durante e luna aki ta pone mas enfoke riba importancia di turismo principalmente pa e motibo cu 'Dia Internacional di Turismo' segun "World Tourism Organization" ta wordo celebra dia 27 di September.

DIFERENTE COMPONENTE

Durante e luna aki lo tin diferente componente cu lo duna realse na e campaña di "Mi Compromiso". E prome evento lo ta un dia di conscientisacion combina cu "fundraising" di Animal Rights Aruba (ARA) cu lo tuma luga di 9or di mainta pa 1or di merdia dia 9 di September na linear park net dilanti di oficina di ATA. E dia aki lo enfoca riba concientisacion pa cu e problematica di maltrato di bestia y e cantidad di bestia riba caya, ariba nos isla. 'Mi Compromiso cu Bienestar di nos Bestianan' ta slogan di e campaña di concientisacion di ARA cu pa medio di un campaña di sticker y di foyeto cu informacion lo start sali Diadomingo awor. Ariba e dia aki, boluntarionan di ARA, di Servicio Veterinario di Gobierno, di ATA, di Ministerio di Turismo y di "Tourism Product Enhancement Fund" (TPEF) lo actua como boluntario y lo duna informacion tocante e causa cu ARA y socionan ta traha duro pe.

TRAINING

Dia 21 di September ATA conhuntamente cu Aruba Ports Authority (APA) pa medio di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) a organisa un training cu lo tin como titulo: "Shore experiences: Profitable & Sustainable". E organisacion cu lo duna e workshop ta "Aquila Center for Cruise Excellence". Aquila ta un operador di tour na Canada cu 30 aña di experiencia den e industria di turismo y 20 aña dunando servicio na liñanan di crucero. Cualkier persona cu ta interesa di sa mas di e mercado di crucero por atende e workshop cu lo yuda participantenan compronde e rol –y oportunidadnan pa mehora– di puerto, destinacion, operadornan di tour y otronan cu ta hunga un rol importante pa haci e destinacion uno exitoso den e industria di turismo crucero. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Rosie Arends na rosie.arends@arubaports.com prome cu dia 19 di September. E training aki lo ta gratuito.



EVENTO CORPORATIVO

Ariba 27 di September ATA lo tin su evento coorporativo na unda cu plannan, proyeccion nan y strategia pa 2013 lo wordo presenta na un audiencia amplio.. Adicionalmente lo tin un orado internacional invita cu lo elabora riba "customer service" y duna tipnan na e industria di turismo.

Como un gesto na nos hubentud, ATA lo brinda un charla for di e orado experto aki na studiantenan di Universidad di Aruba, EPI Hospitality and Tourism y studiantenan di EPB Horeca. Adicionalmente lo duna e oportunidad na comunidad en general, pero specialmente comercio, pa asisti un sesion special cu lo wordo organisa conhuntamente cu Universidad di Aruba. E orado aki lo haci uzo di e oportunidad aki pa elabora riba un estudio cu recien a wordo conduci.

ARUBA REEF CARE PROJECT

E ultimo evento riba e calendario di September ta e di 19 edicion di "Aruba Reef Care Project" cual ta un proyecto cu a inicia na ATA y cu aworaki ta wordo organisa door di Aruba Reef Care Foundation cu apoyo di Santa Rosa. Ainda ATA tin un rol clave como un di e patrocinadonan principal pa cu e proyecto bunita aki cu e meta principal ta pa concientisa Aruba riba e cuido di nos medio ambiente pero specialmente riba nos bida marino. ATA lo tin un ekipo di boluntario cu lo asisti den e causa importante aki tambe. Pa mas informacion tuma contacto cu Sr. Castro Perez na 5860820 of 6303693 of via arubareefcare@gmail.com

HOUSEKEEPERS WEEK

Mester bisa cu tin diferente otro proyecto / eventonan y momentonan clave cu ta engrandece e luna aki. Sigur mester para keto riba, por ehempel "Housekeepers Week" cu ta wordo celebra anualmente. Algo bunita cu ta reconoce esunnan cu tin un trabou hopi importante na nos hotelnan.

Un pabien desde awor pa esunnan cu ta labora den e area aki. ATA sigur lo mantene tur hende bon informa riba tur loke lo ta pasando y keda pendiente pa tur e detayenan riba cada evento cu lo tuma luga e luna aki, pero tambe informacion di mas evento cu lo wordo añadi eventualmente. ❑

Minister Arthur Dowers riba proyecto Veilige Scholen

Ora papia di scol sigur, ta wordo papia en realidad di un comunidad sigur

ORANJESTAD - E di tres reunion di e plataforma trahando ariba e proyecto "Veilige Scholen", e biaha aki cu participacion di docentenan di scolnan avansa, a tuma luga e siman aki den un collegezaal na Colegio EPI. Sra. Brigit Kreykenbohm a haci e introduccionnan y moderacion pa e atardi aki. El a anuncia entre otro e participacion di Sra. Monique Giel di Wit Gele Kruis, ken a duna un splicacion tocante nan intervencionnan pa yuda mamanan tiener, como tambe e cooperacion entre polis y scolnan pa loke ta trata siguridad na scol.

COMUNIDAD SIGUR

Segun Minister di Enseñansa Arthur Dowers ora papia di un scol sigur, ta wordo papia en realidad di un comunidad sigur, como cu e scol ta parti di e comunidad y tur hende por haci un contribucion importante na esaki.Semper tabatin retonan grandi pa hobennan den desaroyo, pero awendia ta nota hopi otro complicacionnan cu ta bin acerca cu ta haci'e mas dificil pa por maneha e situacionnan cu ta tuma luga, Minister Dowers a expresa. El a bisa cu pa medio di traha cu un plan integral, manera ta e proyecto seguridad den nos scolnan, mucho mas por wordo haci cu ya ta wordo haci actualmente pa nos muchanan.

ALGO MAS AMPLIO

Dowers a expresa cu a dicidi pa no traha solamente ariba e aspectonan clasico di siguridad, pero tuma esaki mucho mas amplio. "Nos kier tuma cierto iniciativanan tambe pa duna sosten na nos maestronan pa nan por haci e ambiente na scol uno diferente" y haci un contribucion na e trankilidad y desaroyo di e mucha den scol, el a splica. Dowers a remarca cu kisas door di cu e tin e dos ministerionan aki hunto a facilita pa tin un cooperacion mas estrecho entre scolnan y Cuerpo Policial y hunto ta trahando asina mas ariba e siguridad paden y rond di scolnan. Entre otro a pone agentenan di siguridad na algun scol, tambe na otro scol tin agentenan di Cuerpo Especial Arubano (CEA) trahando pa yuda mantene e siguridad na e scolnan y ta considerando tambe traha cu cacho.

ESTADO FISICO Y SEGURIDAD PERSONAL

Dowers a enfatisa cu ta trahando na e siguridad fisico di e scolnan, pero tambe na e seguridad personal di e hendenan cu ta den nos scolnan. E mandatario a motiva esnan presente pa intercambia idea y sugerencianan, como tambe comparti cu otro kico ta e "best practices", cual a duna bon resultado na nan scolnan, pa asina yuda otro avansa ariba e tereno aki. El a conclui bisando cu e ta sinti cu tin desaroyonan positivo na e momentonan aki y mester tuma e desaroyonan aki y sigui cu nan. ❑



Minister di Enseñansa Arthur Dowers durante e proyecto Veilige Scholen

Por tin sancion si no mantene na ley

Ministerio Publico cu maneho nobo relaciona cu tiramento di lionfish

ORANJESTAD - Ministerio Publico a recientemente sinta na mesa cu e organizacionnan 'Aruba Marine Park Foundation' y 'Aruba Under Water Hunters' tocante su maneho pa loke ta tiramento di pisca (spearfishing).

Durante e reunion aki e organizacionnan a extensivamente splica tocante e consecuencianan negativo di e presencia di e asina yama lionfish (Pterois) pa e flora y fauna bao awa y pa e coral, como tambe e urgencia pa bringa e pisca invasivo aki.

CAMBIO DEN MANEHO

Ministerio Publico a dicidi pa cambia su maneho di persecucion penal pa loke ta spearfishing.

E cambio aki ta encera cu Ministerio Publico entrante 29 di juli 2012, no ta persigui penalmente personanan cu den organizacion y usando unicamente ELF, Hawaiian sling, polespear of haak,

ta jaag riba lionfish den awanan teritorial rond di Aruba.

E organizacionnan ta keda responsable pa registracion di nan miembronan y pa mantene comunicacion cu Kustwacht tocante esaki.

TIN CU MANTENE NA LEY

E excepcion aki den maneho di Ministerio Publico pa loke ta tiramento di pisca ta conta solamente pa combatimento di lionfish.

Personanan cu no tene nan mes na Ley y na e afspraaknan aki y tira otro pisca cu no ta lionfish, lo wordo persigui penalmente y nan gear lo wordo tuma den beslag.❑



Lionfish (Pterois).

Pago di bijstand pa luna di September 2012

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social ta participa na tur mayor cu ta cobra bijstand cu e ultimo fecha pa entrega e declaracion di scol (30-08-2012) a pasa.

CONSECUENCIANAN

Pa esnan cu no a entrega e declaracion di scol menciona ainda y si tin yiunan cu ta bayendo scol, esaki tin e siguiente consecuencianan:

- Lo no ricibi e pago pa articulonan di scol ariba e proximo pago (September).
- No lo ricibi un parti (of ful) e contribucion di scol cu e mayor tin cu paga na scol, pa e yiu of pa su mes.
- Tambe mayornan cu no a entrega e 'schoolverklaring' no por ricibi e suma di Awg. 200,00 pa luna mas pa motibo cu no tin prueba cu e yiu ta bayendo scol den dia.

PASA PERSONALMENTE

Departamento di Asunto Social kier a recorda tur mayor cu ta bay scol of cu tin yiu cu ta bay scol den dia y cu no a entrega declaracion di scol ainda, pa pasa personalmente na Departamento di Asunto Social na Oranjestad prome cu e pago di bijstand di luna di september 2012 pa evita cu esaki lo ta blokia ora di cobra. Pa por cobra, mester trece un declaracion di scol (si ta bay scol ainda).

Den caso cu e cliente mes of un yiu no ta bay scol mas, mester trece un identificacion valido di esun cu no ta bay scol mas na Departamento di Asunto Social na Oranjestad. Esaki ta conta tambe pa esnan cu a cambia di scol di dia pa uno di anochi. Directora di Departamento di Asunto Social kier pone tur cliente di bijstand na altura di esaki y ta pidi pa tuma bon nota di e comunicado aki pa asina evita problema na ora di cobra. Pa mas informacion, yama libremente na Tel. 582-1100 y pidi pa seccion di Bijstand.❑

The Elevator Speech



DAVID BROOKS
© 2012 New York Times

Why did God put Barack Obama on this earth? If you had asked that question between his 2004 convention address and his 2008 campaign, the answer could have been summarized in a short elevator speech.

Obama was here to heal our politics, to move us beyond the stale debates and the childish partisanship that lead to stagnation, futility and silliness.

This purpose did not survive contact with reality. But Obama found other clear missions. In 2009, his mission was to avert the worst of the financial crisis. In 2010, it was to expand health insurance coverage.

During this time, you knew what Barack Obama was about, where his priorities lay. But, since 2010, that has not been the case. Since then, Rep. Paul Ryan has been driving the Washington policy debate with his plan to cut spending and restructure entitlements. Obama, meanwhile, has produced a string of budgets so inconsequential that members of his own party have not even noticed them.

Obama has been reactive. He has been defined by the various negotiating positions he has taken in his confrontations with Congress. He's used a more partisan political style to mask his small-bore policy substance. It's not clear what he is passionate to do if he is elected for another four years. The Democratic convention is his best chance to offer an elevator speech, to define America's most pressing challenge and how he plans to address it. He has three clear options.

First, global warming. Obama has occasionally said he'd like to do something about climate change if he gets a second term. Given the country's immediate economic and fiscal problems, this seems obtuse to me. But if this is really where Obama's passion lies, he should go for it. He could vow to double down on green energy and green technology. He could revive cap-and-trade legislation that would create incentives for clean innovation. He could propose a tax reform package that would substitute gasoline and energy consumption taxes for a piece of our current income taxes. He could say that his No. 1 international priority will be to get a global warming treaty ratified by all the major nations.

This would be a big, intellectually serious agenda, designed to address a big problem.

Second, broken capitalism. Obama could go before the convention and say that there has been a giant failure at the heart of modern capitalism. Even in good times, the wealth that modern capitalism generates is not being shared equitably. Workers are not seeing the benefits of their own productivity gains.

Obama could offer policies broad enough to address this monumental problem. He could vow to strengthen unions. He could promise to use federal funds to pay for 500,000 more teachers and 2 million more infrastructure jobs. He could cap the mortgage interest deduction, cap Social Security benefits, raise taxes on the rich, raise taxes on capital gains and embrace other measures to redistribute money from those who are prospering to those who are not. He could crack down on outsourcing and regulate trade. He could throw himself behind a new industrial policy to create manufacturing jobs.

This agenda wouldn't appeal to moderates, or people like me, but it's huge, it's serious and it would highlight a real problem.

Third, Bowles-Simpson. Everybody pays lip service to the Bowles-Simpson plan to reduce the deficit, but neither campaign really embraces it.

Obama could use his convention to throw himself wholeheartedly behind the general Bowles-Simpson approach. He could argue that America is weighed down by rotting institutions and faces fiscal ruin. He could vow to push through tax reform that would lower rates and reduce loopholes. He could endorse a 22 percent cap on government spending. He could commit to limiting the growth of domestic and defense spending. He could double down on his health care cost containment ideas. He could restructure Social Security and make it more progressive.

This, too, is a big, serious agenda, addressing a real national need. This, too, is an agenda commensurate with the size of the problem that confronts us.

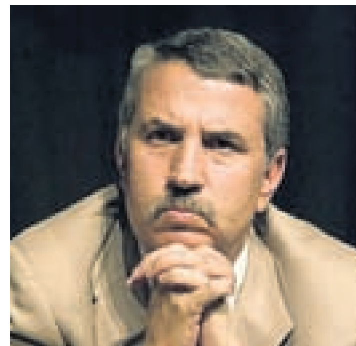
Personally, I wish Obama would use this convention to embrace Bowles-Simpson. That would lay the foundation for decades of prosperity. It would galvanize a new center-left majority.

But, mostly, I wish he'd be for something. I wish he'd rise above the petty tactical considerations that have shrunk him over the past two years. I wish he'd finally define what he stands for. A liberal populist? A Clintonian moderate? At some point, you have to choose.

Four years ago, Obama said we could no longer postpone tackling the big problems. But now he seems driven by a fear of defeat. His proposals seem bite-size. If Obama can't tell us the big policy thing he wants to do, he doesn't deserve a second term.❑



It's Mitt's World



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2012 New York Times

Mitt Romney has been criticized for not discussing foreign policy. Give him a break. He probably figures he's already said all that he needs to say during the primaries: He has a big stick, and he is going to use it on Day 1. Or as he put it: "If I'm president of the United States ... on Day 1, I will declare China a currency manipulator, allowing me to put tariffs on products where they are stealing American jobs unfairly."

That is really cool. Smack China on Day 1. I just wonder what happens on Day 2 when China, the biggest foreign buyer of U.S. debt securities, announces that it will not participate in the next Treasury auction, sending our interest rates soaring. That will make Day 3 really, really cool. Welcome to the Romney foreign policy, which I'd call: "George W. Bush abroad – the cartoon version."

I know that Romney doesn't believe a word he's saying on foreign policy and that its all aimed at ginning up votes: There's some China-bashing to help in the Midwest, some Arab-bashing to win over the Jews, some Russia-bashing (our "No. 1 geopolitical foe") to bring in the Polish vote, plus a dash of testosterone to keep the neocons off his back.

What's odd is that Romney was in a position to sound smart on foreign policy, not like a knee-jerk hawk. He just needed to explain what every global business leader learned long before governments did – that, since the end of the Cold War, the world has become not just more interconnected but more interdependent and this new structural reality requires a new kind of American leadership.

Why?

In this increasingly interdependent world, your "allies" can hurt you as much as your "enemies." After all, the biggest threats to President Barack Obama's re-election are whether little Greece pulls out of the eurozone and triggers a global economic meltdown or whether Israel attacks Iran and does the same. In this increasingly interdependent world, your rivals can threaten you as much by collapsing as by rising. Think of what would happen to U.S. markets and jobs if China's growth slowed to a crawl and there was internal instability there? In this increasingly interdependent world, we have few pure "enemies" anymore: Iran, North Korea, Cuba, al-Qaida, the Taliban. But we have many "frenemies," or half friends/half foes. While the Pentagon worries about a war with China, the Commerce Department is trying to get China to buy more Boeing planes and every American university worth its salt is opening a campus in Beijing; meanwhile, the Chinese are investing in American companies left and right. President Hugo Chavez of Venezuela is the biggest thorn in America's side in Latin America and a vital source of our imported oil. The U.S. and Russia are on opposing sides in Syria, but the U.S. supported Russia's joining the World Trade Organization and American businesses are lobbying Congress to lift Cold War trade restrictions on Russia so they can take advantage of its more open market. Think of Egypt.

I was critical of Egypt's new president, Mohammed Morsi, from the Muslim Brotherhood, for attending the Nonaligned Movement summit meeting in Iran. I argued that he was giving legitimacy to an Iranian regime that had crushed the very kind of democratic movement that brought Morsi to power. But Morsi surprised me, for the better, by using his visit to Tehran to call out the Iranian leadership for supporting Syria's "oppressive" regime. The Iranians were livid. You can be sure that, on other days, Morsi will say and do things that will give us indigestion. We still need Egypt's strategic support in the region. It still needs our economic aid. But a more democratic, Muslim Brotherhood-led Egypt will not behave like the automatic ally it was before. We'll need a new kind of relationship. It will be complicated.

But that's today's world, and the leadership challenge it poses is easy to describe but hard to pull off. If the world is more interdependent, how do we create healthy interdependencies so we rise together, rather than unhealthy interdependencies so we fall together? The 2008 global economic crisis was an example of an unhealthy interdependency. So is the failure to reach any kind of global climate agreement. When we bring Russia into the World Trade Organization, we're creating a healthy interdependency. When Russia protects Syria's dictator, even when he's crushing his own people, it's creating an unhealthy interdependency.

The best way for an American president to forge healthy interdependencies is, first, to get our own house in order and gain the leverage – in terms of resources and moral authority – that come from leading by example. For instance, Romney is right: There are unhealthy aspects to the U.S.-China interdependency that are going on, but they are not all China's fault. We would have more leverage to build a more healthy relationship if we saved more, consumed less, studied harder and got our own banks to behave less recklessly.

Republicans love to criticize Obama for "leading from behind." But if you're not leading by example in an interdependent world, you can lead from the front or behind – no one will follow you for long. ❑

Cu diferente 'cara' cu ta carga "Mi Compromiso" na un manera excelente

ATA ta intensiva campaña di conscientisacion

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na Aruba Tourism Authority, ATA a elabora riba con e entidad di nan banda lo sigui expande e programa di conscientisacion existente ("Mi Compromiso") cu a wordo inicia door di Minister Oduber alrededor di un aña pasa. Alabes ATA a elabora riba e calendario pa luna di September, luna unda ta pone mas enfoke riba importancia di turismo principalmente pa e motibo cu 'Dia Internacional di Turismo' ta wordo celebra den e luna aki (27 september). .

PROMOCION DI ARUBA

Aruba Tourism Authority tin como tarea principal pa promove Aruba como un destinacion turistico incluyendo tur servicio y producto cu por ta di interes pa nos bishitantenan. Awendia e turista no ta bishita un destinacion solamente pa e bunita beach y e clima pero nan ta buscando 'experencia' cu ta enrikece nan y esaki ta wordo brinda pa medio di entre otro nos hendenan.

VISION TURISTICO

E obhetivo primordial di e campaña ta pa conscientisa e comunidad local incluyendo e socionan den e industria riba e vision y accionnan pa cu Turismo, incluyendo e vision y accionnan carga pa ATA, cual ta inclui comunicacion referente e esencia di e marca 'Aruba'. E vision di turismo pa Aruba ta enfoca riba un desaroyo sostenibel cual ta significa cu ainda nos ta depende di e cantidad di bishitantenan pero primordialmente e esfuersonan ta dirigi continuamente riba hisa e calidad di e bishitante. Esaki ta significa cu Aruba kier atrae e bishitante di calidad cu ta laga mas atras y asina hisa e contribucion na e GDP pa medio di turismo. Esaki ta conforme e vision di Minister di Turismo, Transporte y labor, Sr. Otmar Oduber.



Riba e foto por mira d.r.p.d.: sr. Mario Arends, Branding and Advertising Specialist di ATA, Sra. Sjeidi Feliciano, Senior PR & Corporate Communication Specialist, sr. Vicente Kock, trahado di biña local, Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA, sr. Gerrit Griffith, ganado di e "Lifetime achievement award 2012", Sr. Ricardo Croes, Trade Relations Liaison, sr. Enty Giel, Visitor Care Liaison.

PROGRAMA DI CERTIFICACION

Mester ta consciente cu nos tur ta responsabel pa duna e turista e experencia di felicidad y trankilidad. E programa di certificacion cu a wordo lansa na october ultimo sigur ta un instrumento esencial pa prepara un y tur of refresca conocemento di un y tur, pero principalmente di e industria turistico pa asina nos por dispone di tur e conocemento pa por brinda un miho calidad di servicio conforme expectativa di e bishitante. E campaña aki lo duna un empuhe na e bunita programa aki cu ya caba despues di solamente 11 luna ta un exito total cu mas di 900 persona certifica. Tur esunnan cu a participa ta hopi contento y satisfecho di por a haya e oportunidad di ta parti di esaki.

CONTRIBUCION DI ATA NA TURISMO

Alabes e campaña aki lo ilustra con Aruba Tourism Authority ta contribuyendo na Aruba su turismo, cual ta e compromiso y responsabilidad cardinal di e organisacion y su empleadonan. E campaña lo duna e audiencia un bista di e tarea di ATA y lo ilustra e dedicacion cu cual empleadonan di nos oficina di Turismo ta carga nan compromiso.

SHOCO AWARD

Ademas di refleha riba e ekipo di Aruba Tourism Authority tambe lo enfoca riba algun di esunnan cu a wordo reconoci cu un "shoco award" na 2012. Ta trata aki di esunnan cu a sobresali den turismo, specificamente den nan area di trabou. E personanan aki ta sirbi como ehempel debi na nan pasion y compromiso cu nan tin pa cu eleva e experencia di tur nos bishitantenan.

CAMPAÑA

Hopi importante tambe ta e parti di nos comunidad, no solamente esun cu ta traha directamente cu e turista pero cada un di nos cu ta biba riba e baranca aki den un manera of otro tin vinculo cu turismo. Durante a campaña lo por mira diferente persona den diferente profesion cu ta contribui na e experencia di nos turistanan.

DIFERENTE CARA

A lansa e etapa nobo di e campaña di conscientisacion cu diferente 'cara' cu ta carga e campaña na un manera excelente; Sr. Vicente Kock, trahado di biña local, Sr. Gerrit Griffith ganado di e "Lifetime achievement award 2012" cu ta forma parti di e "shoco award" , y di ATA Sr. Enty Giel como "Visitor Care Liaison", Sr. Ricardo Croes como "Trade Relations Liaison" y Sra. Jerusha Rasmijn cu ta manager di "Aruba Convention Bureau". Tur den nan area di experticio ta carga na compromiso y pasion na curason y ta refleho di locual ATA kier trece dilanti.

NOS MESTER SIGUI TRAHA RIBA ARUBA

Aruba ta disfruta di un popularidad asina grandi y di hopi "repeat visitors" cu ta bolbe aña tras aña, mas cu na cualkier otro destinacion den Caribe pero nos mester traha riba mantene e posicion aki y esaki lo ta solamente posibel si cada un di nos duna di nos parti y tin e compromiso cu Aruba, nos isla stima.

ESNAN RESPONSABEL

Durante di e conferencia di prensa anunciando e campaña nobo, Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes CEO di ATA conhuntamente cu Sjeidy Feliciano, Senior PR & Corporate Communication Specialist y Mario Arends, Branding and Advertising Specialist di ATA a elabora riba e campaña y a expresa cu nan ta entusiasma pa cu ehecucion di e proyecto aki.

DIFERENTE ASPECTO INTERACTIVO

E campaña lo inclui diferente aspecto interactivo y di comunicacion via plataformanan manera Facebook, television, corantnan y radio. Pueblo di Aruba keda pendiente pa tur loke ta sigui durante e proximo lunanan. Y no lubida cu cada un di nos tin un compromiso cu nos pais, principalmente pa cu nos turismo pero sigur riba e diferente areanan unda nos cada un ta activo. Carga bo compromiso cu amor, dedicacion y pasion.❑

Ganador di JOHNSON'S® Baby contest ta conoci



Riba e potretnan por aprecia momento di e entrega di premio y tambe potretnan di e ganadonan.

ORANJESTAD- Riba 31 di augustus e temporada di vota riba e 72 participantenan di e competencia di "JOHNSON'S® Baby Cutest Baby of the year 2013", manera cu a wordo oraganisa riba diadomingo 3 di juni ultimo den Clubhouse di S.V. Britinnaia na Piedra Plat, riba Facebook a yega na su final.
En total 16.135 vota a wordo emiti riba tur e participantenan (cu entre otro un morocho y triplets). Dos participantenan a alcanza mas cu 1000 voto y a cambia regularmente di luga durante e ultimo lunanan, asina te na final e tabata hopi emocionante pa haya sa cu lo bira e ganado finalmente. Diasabra ultimo e ganador di e campaña aki a bira conoci.

Shaellyn Kock a gana e prome premio cu 1301 vota . Riba e di dos lugar cu 1228 vota a sali Aliyah Rayzienne Harms y riba e di tres lugar a sali e triplets Sydelle, Naline & Quon Lopez Henriquez Chung. Nan a haya 685 vota.

Ayera tur e babynan hunto cu nan majornan a bishita e organisado di e evenemento aki, cu ta e importado di productonan JOHNSON'S® Baby , Manrique Capriles, pa ricibi nan premio. Tur baby a ricibi un potret grandi y un bunita macuto cu productonan di JOHNSON'S® Baby. E ganador di e prome premio a ricibi un photoshoot profesional. Un par di su potretnan nos lo mira bek den e JOHNSON'S Baby Book Aruba 2013.

E portretnan di e babynan cu a participa ta riba Facebook ainda , asina tur por wak e ganadornan un biaha mas. Por aprecia tur e potretnan riba www.facebook.com/manrique-caprilesaruba .

Mirando e exito di JOHNSON'S® Baby Family Day y e concurso di potret, Manrique Capriles lo organisa e eleccion di Cutest Baby of the year otro aña atrobe.❑

Prome Encuentro Bienal cu mas programacion na caminda

Territorios en Fuga di Alida Martinez na Foundation INSIGHT for the Arts Aruba

ORANJESTAD- Riba peticion di Minister di Cultura, Aruba.

Fundacion Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012, tin e placer di invita e comunidad Arubano, publico amante di arte y publico siguido di e programa Bienal, na e continuacion di su programacion.

"Gebieden op de Vlucht" ,"Territorios in Fuga",di e artista local Alida Martinez. ta continua na INSIGHT foundation for the Arts Aruba.

Su propuesta e biaha aki, ta encera un coleccion di collages di Zeekaarten cartografico, ademas di un coleccion di obranan obhetual cu ta pone hunto bao e tematica teritorial, desplasamento y imaginario migratorio di Caribe, lagando un banda e espacio geografico y concentra su experiencia creativo, riba un plano conceptual –artistico di nos cultura.

Publico interesa por pasa libremente na INSIGHT ubica na Paradera Park 215.

Pa mas informacion por fabor tuma contacto cu nos oficina na e number di telefon 5886868 of via e-mail info@encuentroartaruba.org

Nos fundacion kier sigui duna danki na Ministerio di Cultura- Aruba, Mondriaan Fonds (Hulanda), UNOCA, VNO, Foundation INSIGHT for the Arts, Aruba y Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied pa su apoyo. ❑

Riba 7 di september

Horario adapta di e weegbrug y containerpark na Parkietenbos

ORANJESTAD- Relaciona cu celebracion pa cu yegada di truck nan nobo, Gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general, cu riba 7 di september, e orario di operacion di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta cera pa 4:00 di atardi.

Serlimar ta informa tur usuario, cliente y publico en general pa tene bon cuenta cu esaki. ❑

Ex – president Bill Clinton tabata e strea di e Convencion Democrata



Ex- president Mericano Bill Clinton y President Barack Obama durante su discurso den e convencion di partido Democraat

North Carolina, MERCA- Aplaudiendo sin stop y admirando cada un di su palabranan, mas o menos 15 mil simpatisante a sigui cu devocion e discurso di e ex – president Mericano Bill Clinton, kende a converti su mes den un di e streanan mas grandi di e Convencion Democrata.

E mesun mandatario Barack Obama a disfruta for di backstage di su parlamento masha entusiasma y no a duda den subi escenario pa gradici Clinton personalmente pa su apoyo. Ambos homber a brasa otro, di manera masha emotivo. Esaki ta un di e imagennan mas significativo cu e convencion aki lo laga atras.

Durante casi un ora, e ex presidente di 66 aña, a duna tur di dje pa convence e Mericanonan cu Obama lo por recupera e economia di e pais, si e wordo reeligi. Clinton a culpa e Republicanonan pa a laga e pais atras den un daño enorme ora e la asumi su prome mandato na 2009.

Segun Clinton, "ni ami, ni ningun di mi predecesornan lo por a repara e daño den solamente cuatro aña", el a afirma. E publico presente tabata masha entusiasma pa bolbe wak e ex presidente den un convencion 20 aña despues.

Clinton y Obama tabata tin un relacion tenso, tempo cu e mandatario a gana e eleccionnan primario di e partido Democraat contra di e casa di Clinton.

Pero diaranson ultimo, e diferencianan di pasado a keda atras y a habri caminda pa unidad. Clinton a trece den su discurso tur e temanan importante pa e Partido Democraat: educacion, sanidad, igualdad di derecho, e situacion di e hende muhe y e di e minorianan. E la haci mencion tambe di e 24 miyon cupo di trabao crea pa e Republicanonan, contra di e 42 miyonnan crea pa e Democraatnan.

Den henter e escenario aki, cual tabata un impulso pa e carera di Obama, solamente tabata falta un persona den e convencion: Hillary Clinton, Secretaria di Estado, cu Diaranson tabata riba un bishita oficial na Timor Oriental.❑

Banco Central Europeo a acorda e compra di accionnan soberano

Frankfurt, ALEMANIA - Banco Central Europeo (BCE) a acorda e compra di accion soberano pa reduci e costo nan di e debe nacional di paisnan den e zona di Euro cu ta den problemanan financiero .

E president di BCE, Mario Draghi, a precisa cu e plan lo sirbi di mecanismo di contencion efectivo di e crisis.

E conseho di Gobierno di BCE a acorda " e forma di e transaccionnan monetario directo", Draghi a bisa den un conferencia di prensa tras e encuentro mensual di banco na Frankfurt.

Draghi a bisa cu e programa nobo di compra di accion " lo soluciona e confusion severo" den e mercadonan secundario cu e l a bisa , ta basa riba "miedonan innecesario".❑



Mario Draghi ta spera cu e medida sirbi di contencion efectivo di e crisis.



Na Francia a haya un mucha scondi bou di cadaver na Alpes Frances

CHEVALINE, Francia - Un mucha di cuarto aña a wordo haya bou di e cadaver di tres persona den un auto na den e Alpes Frances.

E fayecidonan, di kende ta kere tabata miembro di un famia di vacacion na un campamento, nan a muri a causa di herido nan di bala., e mucha cu a Sali ileso, a papia na Ingles cu e oficialnan Frances, pero no por a splica locual a pasa.

E curpa di un ciclista a wordo encontra den cercania, den un mondi cerca di e frontera cu Suiza. Otro mucha di ocho aña ta hospitalisa cu herida nan grave. ❑



Autoridad Venezolano ta detene tripulacion completo di barco Mericano

Maracaibo, Venezuela,- Autoridadnan Venezolano a detene e Capitan di un barco Mericano hancra na e Maracaibo, segun algun miembro di e tripulacion a declara.
Segun e embahada di Merca na Venezuela 15 tripulante y e capitan di e barco Ocean Atlas ta detene na e ciudad di Maracaibo y nan ta purbando di haya informacion adicional di e motibo pa kico a detene e 16 Mericanonan aki.





Ayera mainta un funcionario di e Departamento di Estado Mericano, cu a prefera di keda anonimo, a bisa cu nan ta buscando pa haya sa cua ta e status di e personal di barco Mericano Ocean Atlas, hancra na Maracaibo."
"Nos ta den contacto cu gobierno di Venezuela riba e asunto aki, y nos ta trahando pa por duna e asistencia necesario na e crew lo mas pronto cu ta posibel."
Ainda e gobierno di Venezuela no a duna ningun comentario riba e asunto aki na medionan di comunicacion.
Un miembro di e tripulacion, cu ta prefera di keda anonimo pa motibonan di siguridad, a bisa cu autoridad Venezolano a detene e barco pa 9 dia y diaranson anochi nan a bay cu e capitan.

E miembro di tripulacion aki tambe a bisa cu autoridadnan Venezolano a emiti ordennan di detencion pa tur miembro di e tripulacion di e barco.
"Nos mester bay dos pa dos pa wordo interoge na prizon" asina e la pone riba su Facebook

E ruman muhe di un di e miembronan di e tripulacion detene a bisa cu e tin contacto regular cu su ruman, a bisa cu e miembronan di e tripulacion detene den e barco, a bisa cu nan a tende cu e capitan a wordo detene bou di cargonan di traficacion di arma.❑

Doño di e Twin Towers a demanda e aerolínea pa "negligencia" durante atentado



E Twin Towers di New York den cual dos avion a crash matando miles di persona na September 2011

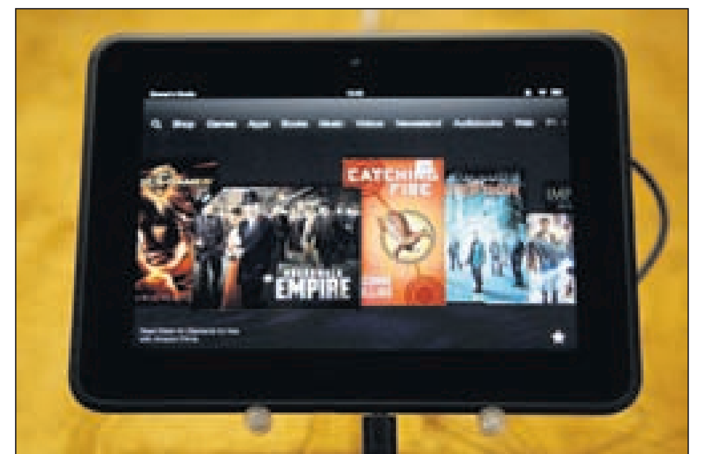
NEW YORK, Merca – Un hues di New York a admiti un demanda miyonario resenta pa e propietario di Twin Towers contra e aerolineanan American Airlines y United Airlines pa " negligencia" den e atentado di 11 September 2001.

Segun un decision di e hues federal, Alvin Hellerstein, cu a wordo inclui diamars den e expediente di caso, e aerolinea nan mester enfrenta den un huicio e demanda di 2.800 miyon dollar cu e propietarionan di di World Trade Center Properties LLC (WTCP).

Den un demanda WTCP afirma cu " si no tabata pa negligencia di e aerolíneanan acusa, e teroristanan lo por a aborda y secuestra e avionnan ni tampoco nan lo por a dal e avionnan den e

Según e magistrado, cu e elementonan actualmente a su disposición, no ta posible establece si e pagp di seguro recibi pa e prospietario di e Twin Tower "
Dos avion di American Airlines y dos di United Airlines a wordo secuestra dia 11 September di 2001 y tres di nan e secuestradonan a bay crash den e Twin Tower na New York y uno den Pentagono na Washington, lagando un saldo di 3 mil persona morto. ❑

Kindle Fire nobo un version mas grandi cu iPad di Apple



Kindle Fire nobo un version mas grandi cu iPad di Apple.

LOS ANGELES, Merca – E fundado y director di e tienda online Amazon, Jeff Bezos, a devela ayera un tablet Kindle Fire nobo, di un miho tamaño y cu pantaya di definicion halto den un aparente apuesta pa obtene parti di e mercado di e tablet di iPad tablet di Apple.

E Kindle Fire nobo HD lo ta disponibel den su tamaño regular, di 7 inch pero tambe lo tin un version cu pantaya di 8.9 inch.

Segun Bezos den un conferencia di prensa na Santa Monica, den e occidente di Los Angeles, California Merca. ❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Tour promocional di Street Soccer Championship na Centro di Bario Dakota

Aruba su deportistanan hoben a destaca den futbol di caya contra Edgar Davids







ORANJESTAD - Dialuna atardi e hobennan deportista local a haya e oportunidad di hunga Street Soccer cu e famoso Edgar Davids, hunto cu algun hungado estelar di Street Soccer for di Hulanda. Esaki tabata e inicio di e Tour promocional encabesa pa Davids cu e Street Soccer Championship Aruba.

Street Soccer Championship Aruba ta un iniciativa di Street Soccer Foundation Aruba den cooperacion cu Straatvoetbal Bond Nederland, como tambe tur patrocinadonan for di Aruba.

E meta di e Street Soccer Championship Aruba ta pa duna estimulo na e hobennan pa haci mas deporte, y bay bek den actividadnan sano cu antes tabata domina e bida den un bario, cual sea e deporte cu e por ta.

E iniciativa aki tambe ta forma parti di e proyecto BO BARIO di Gobierno actual cu ta cuadra cu e ideologia di halsa e calidad di bida den barionan di Aruba.



Edgar Davids y su ekipo pasando un atardi agradabel cu e muchanan na Dakota

Durante e inicio di e Tour Promocional, Minister Arthur Dowers tabata presente pa asina scop e prome bala pa inicia e wega.

MC di e evento, Sr. Addonsito Croes a hiba algun palabra di bon bini na tur muchanan presente, y a duna e motivacion pa asina tur hoben participa na e evento. E muchanan di bario di Dakota tabata hopi entusiasma pa cu e futbolista estelar Edgar Davids, y varios a tuma e oportunidad di saca algun potret cu nan idolo.

E Tour Promocional conhuntamente cu Edgar Davids lo continua e dianan aki cu mas wega di futbol di caya.

Dia 7 di september lo finalisa e tour promocional den parking lot di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, cuminsando for di 4'or te cu 6'or di atardi.

Un invitacion cordial ta bay na tur hoben y mayornan pa bin presencia e partidonan aki y apoya nos talentonan local pa tin un bida mas sano y bay bek na e basico di haci deporte den cada bario, di e forma aki manteniendo un bida mas saludabel y activo.❑



Special Olympics National Games a cuminsa

E evento lo ta original y spectacular

ORANJESTAD - Awe e gran apertura di e di 12 "National Games" di Special Olympics lo tuma luga den stadion Guillermo Trinidad na Dakota.
E evento anual aki a conoce un desaroyo grandi y tambe a pasa den poco turbulencia, mirando cu di 7 deporte, awo lo tin solamente 4 deporte, pero pueblo di Aruba por ta sigur cu ta 4 deporte bon representa.

E apertura lo inicia pa exactamente 5:30PM y pueblo di Aruba completo ta keda cordialmente invita pa bin apoya y admira nos atletanan special durante nan "National Games" y nan gran apertura, unda cu nan lo debuta como atleta profesional.



E atletanan di atletismo lo percura pa haci e 'torch running' cu ta sali for di Arubus y bay direccion pa Stadion Guillermo Trinidad, unda cu paden lo tin un circulo cu tur e departamentonan cu lo participa den nos National Games.

Schedule

7 september 2012

Apertura National Games 2012
Luga: Stadion Guillermo Trinidad
Ora: 5:30 – 7:30 PM

Deporte: Atletiek
Luga: Stadion Guillermo Trinidad
Orario: 7:30 – 9:00 PM

8 september 2012
Deporte: Badminton
Luga: Centro Deportivo (bandi Colegio Arubano)
Orario: 10:00 – 12:00 PM

Deporte: Voetbal
Luga: Veld di Britania
Orario: 2:00 – 6:00 PM

9 september 2012
Deporte: Bolas
Luga: Veld bandi gymzaal SVGA (Piedra Plat 97-A)
Orario: 9:00 – 1:00 PM

Eventonan/weganan recreativo
Orario: 1:00 – 3:00 PM
Luga: SVGA/Piedra Plat 97-A
Clausura: Centro Man na Obra
Orario: 3:00 – 6:00 PM.❑







Eugene Dirkzs y Kevin Kock

Ganadonan di e Cliff Memorial Ride 2012 den Battle of The Best

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo a tuma e Memorial ride y e battle of the best Cliff Memorial 2012. Cu no menos cu 90 participante a subi caminda. E Memorial Ride a bay den un ambiente ameno y a sali un tiki foi ora pero a recupera bek riba caminda.

E ride a bay smooth y lihe pa 9:15 di mainta nan a yega rotonde di Weg Fontein, unda a cuminsa cu e dos sprintnan. E coredonan den tur dos disciplina a midi forsa cu otro. Den menos di 15 min e prome nan a yega na e sero, batayando fuerte. E hoben nan a bringa contra den e ruta y a sa di bay cu e titulo di e battle of the best den ruta den nomber di Eugene Dirkzs ta di elogia pa e tremendo luha cu nan a haci pa midi forsa.
Den e categoria di ruta a keda na prome luga Eugene Dirkzs cu 14.55, y na di dos luga George Winterdaal cu 15.02 y na di tres luga un otro hoben Anthony Wong cu un tempo di 15.30. E mountain bikers nan a sorprende tur hende cu un speed di Speedy Gonsales. Na prome luga a keda Kevin Kock cu un tempo di 22.00, na di dos luga Igor Kock cu un tempo di 22.15 y di tres luga a keda Jean Hoek.

Ta keda pa mi gradici na e boluntario nan den nomber di Patrick,M irrielle,Edwong,Giellion, Wiwi,Zetsia ,Eric y Omar cu nan bon trabao di mi curason un danki ,mi a aprecia masha hopi boso man duna na mi e soseten tremendo.
Palabranan di gradicimento ta bay na e medicale Ass team, Cuerpo Policial cu a haci un tremendo trabao pa e siguridad di e coredonan, na tur e sponsornan, na su ruman Jean y su esposo Winston cu a yuda cu e copanan, na Victoria bottling company cu tur aña a duna un man, Balashi company y Fruteria Virgillio. ❑

"The return of monster trucks 2012" entrada gratis pa

BAN TENE ARUBA LIMPI, RECYCLA Y BO TIN CHANCE PA HANJA BO



Monster Truck Brutus



E container di reciclahe

ORANJESTAD - The Brute Racing Organization conhuntamente cu EcoTech y Insel Air kier invita Aruba henter pa pasa Diasabra, 8 di September na e MRF Container di EcoTech situa pariba di S Chow na Savaneta. Door di entrega diferente materialnan di reciclahe bo lo por acumula punto y haya bo ticket gratis pa "The Return of Monster Trucks 2012".

E campaña aki ta tumando luga riba tur diasabra y lo sigui te cu e siman di e gran evenemento di "The Return of Monster Trucks 2012". Mañan e MRF Container lo ta situa na Savaneta, y despues lo wordo ubica na diferente otro districtonan di Aruba. The Brute Racing y EcoTech lo avisa pueblo di Aruba cua lo ta e proximo districtonan cu lo wordo bishita. E MRF Container lo ta habri for di 8or di mainta te cu 4or di atardi.

Materialnan di reciclahe cu por wordo entrega na e MRF Container di EcoTech por ta Aluminium, Carton, Plastic, Papel, Glass, Hero y Koper. Ban tene Aruba limpi y trece tur bo materialnan di reciclahe na e MRF Container di EcoTech y ta parti di e espectaculo di "The Return of Monster Trucks 2012" cu lo tuma luga na Don Elias Mansur Sport Park dianan 26, 27 y 28 di October. ❑

Copa Aruba

Weganan di Fedeveta ta continua

ORANJESTAD - Despues di un siman di descanso pa disfruta e Copa Aruba 2012 Brasil contra Aruba, e weganan di futbol veterano, Fedeveta, lo continua den e categoria di 35+.

E ekiponan den e categoria di Fedeveta ta cla pa bataya contra otro. Siguientemente e schedule pa e fin di siman aki.

Ariba tereno di Bubali:
5.30 Arusur vs Hooiberg
7.00 Bubali vs Inter
8.30 Jong Aruba vs Dakota
Oficial di tereno: Juancito Giel

Ariba tereno di Caiquetio:
5.30 Teachers vs SCA
7.00 Barcelona vs Nacional
8.30 Rooi Afo vs Estudiante
Oficial di tereno: William Suarez

Ariba tereno di Tanki Leendert:
5.30 Caravel vs Tanki Leendert
Oficial di tereno: Jorge Petrocchi.

Dia liber: San Luis.❑



Jerrick Francees

Pelotero Jerrick Francees

A regresa Aruba despues di un fin di siman exitoso na Florida

ORANJESTAD - Baseball sigur ta un deporte cu hopi mucha actualmente ta practicando, y hopi di nan ta anhela pa un dia yega Major League Baseball cu contracto nan profesional. Aruba sigur ta den un desaroyo basta positivo pa cu baseball, mirando tur e logronan ultimamente. Aruba a conoce un crecemento formal den cantidad di organisacionnan di baseball infantil, awor tin hopi mas mucha den baseball y mas mayor ta sigui apoya nan yiunan cu ta algo sumamente positivo.

E fin di siman cu a pasa Jerrick tabata na Florida, y a hunga pa un ekipo como nan ta yam'e un Travel Team situa na West Boynton Beach di Florida cu ta LIGHTNING. E torneo tabata organisa pa USSSA Baseball cu a tuma luga na Coral Springs USA.

Jerrick a hunga un total di 4 wega e fin di siman cu a pasa y a sa di haci un tremendo presentacion, un di e cosnan mas sobresaliente tabata ora e ta conecta un Grandslam (Homerun) cu e basenan yen durante e prome wega. Jerrick a bati un promedio di 0.555 di bateo, cu ta nifica 5 hit den 9 turno oficial na homeplate.

E manager di e team a keda sumamente satisfecho cu e performance di Jerrick y nan a trata e bon, y ta haci e peticion pa Jerrick regresa den october pa e Fall Nationals cu lo tuma luga na St. Augustine, unda e miho ekiponan di e region ta participa den e torneo grandi ey.

Sigur un invitacion cu ta sigui demostra cu Lightning Travel Ball ta sigui kere den Jerrick pa forma parti di su team estelar. Tambe su compañeronan di team ta encanta ora Jerrick t'ey cu nan y nan ta apoye completo. Jerrick ta pone Aruba su nomber na halto na Florida. Jerrick ta den roster di ekiponan di Florida desde aña 2009, ora cu el a cuminsa cu Wellington Warriors. Por busca mas informacion riba http://www.usssa.com/ y lo ricibi mas informacion. Pabien Jerrick y sigui asina cu e bon trabao y nos lo bay wak weganan unda cu Jerrick lo ta hungando pa e proximo campeonato na Aruba mes ora cu e lo forma parti di Red Machine-Giants 13-14 pa e temporada 2012-2013.❑

Rudy Donata a bira e DA nobo di Aruba Little League

ORANJESTAD - Recientemente a tuma e eleccion pa un directiva nobo y un District Administrator nobo, pa loke ta trata e organisacion di Aruba Little League.

Despues di basta aña cu Elio Heronimo a fungi como e DA pa Aruba Little League, su persona a bolbe postula su mes pa e posicion. Segun nos a bin compronde cu diasabra ultimo tabata tin na banda di Elio dos otro candidato, kendenan tambe a postula pa e puesto di DA, esakinan den persona di Rudy Donata y Booshi Wever.

Mester bisa cu na final den un puntuacion di tres contra uno, Rudy Donata a keda eligi como e DA nobo di Aruba Little League. Esaki ta nifica cu Elio Heronimo despues di hopi aña no lo ta e DA mas pa Aruba Little League, segun fuente pa mas di 20anja el a asumi e posicion di DA na Aruba. Despues nos lo bini cu mas detaye di e eleccion completo di e directiva di Aruba Little League. ❑

COA ta anuncia

Curso basico pa entrenadonan deportivo lo cuminsa

ORANJESTAD – E Comite Olimpico Arubano lo cuminsa cu un Curso Basico pa Entrenadonan deportivo. E meta ta pa nan por guia e entrenado pa haci un bon trabou.

E Curso Basico pa Entrenadonan por wordo considera como e prome stap pa futuro etrenadonan deportivo, cu ta aspira pa bira un entrenado profesional pa di e forma aki contribui na sigui eleva e nivel di deporte Arubano.

E Curso Basico aki ta habri pa tur persona cu tin un nivel di preparacion di MAVO, EPB of un estudio similar, cu tin directamente of indirectamente afiliacion na un federacion deportivo afilia na COA.
E persona mester tin afinidad cu deporte y por demostra esaki. Momento di entrega e formulario di aplicacion, mester entrega un carta di referencia di bo club deportivo of di bo federacion.
E carta di referencia mester ta firma door di un miembro di directiva di e organisacion deportivo.

Duracion di e curso ta aproximadamente10 siman.
Encuentronan di les lo ta riba diasabra mainta, y diaranson anochi den sala 39 na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad (stadion Dakota).
Inscripcion pa participacion na e curso mester tuma luga no mas tarda cu dia 10 di september 2012.
Inicio di e curso ta programa pa tuma luga diasabra dia 19 di September.
Mester remarca cu nan no por tuma mas di 40 participante.

Pa mas informacion tocante e Curso Basico pa Entrenado por tuma contacto cu e Sr. . Robert Falconi of Sra. Julaika Erasmus-Vrolijk traves di oficina di COA, na telefon 582-0031.Formulario di inscripcionnan mester wordo entrega personalmente na oficina di COA.❑



Logo di Comite Olimpico Arubano

Resultado di weganan di Copa Aruba


Ekiponan ta lucha pa keda den e torneo

ORANJESTAD - Dialuna e weganan di Copa Aruba nr. 3 a continua den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord cu e siguiente resultadonan.
Den categoria di super master (50+) Inter ta perde contra di A.A.B.B. di Brazil cu e score di 2 – 1 y asina tambe ta keda fuera di clasificacion. Cu e derota di Inter, Nacional y AABB ta pasa pa e semi final den nan grupo.
Den e segundo partido Nova Orleans y Amigos da Bola ta keda empata na 2 gol. Aki Nova Orleans ta pasa pa semi final y SCA y Amigos da Bola tin cu lucha pa e segundo clasificado den nan grupo.
Despues a sigui den categoria pre master y (39+) den e prome partido Futsamba di Brazil ta gana Dakota 4 – 0. Despues ta Nacional ta empata 1 – 1 contra di Veredas. E di tres partido den pre master a bay entre Dr. 16 y Regatas y aki e score a sali 4 – 0. Despues Barcelona a subi midi forsa contra di Bafo Da Lontra di Brazil, Barcelona ta perde 5 – 1.
Caravel ta subi tereno cu intencion serio, y ta logra esaki tambe derotando Gato Veio 4 – 1 y asina Caravel ta e di dos ekipo di Aruba cu ta pasa pa semi final. Y finalmente Macabi y Rio di Janeiro ta cera e anochi di futbol, caminda cu Macabi ta gana Rio de Janeiro 5 – 2 y Macabi tambe ta pasa pa semi final. Esaki ta di categoria 39+.❑





DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA
Su director, directiva y empleadonan
ta felicita tur Boneriano biba na Aruba, esnan cu a duna aporte cultural y
e pueblo di Boneiro cu e celebracion di Dia di Boneiro

Nos vinculo cu cultura Boneriano a inicia desde hopi tempo y
particularmente cu nos prome director Sr. Hubert Lio Booi.
PABIEN PUEBLO BONERIANO!

Prome Caminata Amistoso di Antraco Aruba Group

ORANJESTAD - Diadomingo awo, 9 di september for di 5or te cu 6or y mei di atardi, Antraco ta organisa su prome Caminata Amistoso,celebrando asina su aniversario. E caminata di 5 kilometer aki ta sali y yega na Checkmate Café, situa na Antraco.
Ganashi di e Caminata Amistoso lo bay pa dos instancia caritativo cu ta: Casa Cuna y Maristella. Casa Cuna ta e instancia cu ta cuida muchanan desde baby te cierto edad, pa despues e muchanan tin cu bay Imelda Hof. Maristella ta cas di hende grandi.

Pa solamente Afl. 10,= pa persona bo tambe ta contribui na yuda e dos instancianan aki y alabes bo ta ricibi fruta y coy bebe.

Ticket ta obtenibel na Checkmate Café, busca bo ticket delanta.
Bin cu bo famia y invita bo amistadnan tambe pa e Caminata Amistoso aki. ❑

Triathlon Aronaman 2012

Dos atleta di Aruba cu bon prestacion na Italia



Categoria di e half marathon



Mario Nooijen y Daniel Bermond feliz di a termina nan triathlon



Mario Nooijen y Daniel Bermond

E dos atletanan Mario Nooijen y Daniel Bermond por mira bek riba un bon resultado di un triathlon cu a tuma luga dia 28 juli ultimo na Italia, unda mas cu 550 triatleta a forma parti di e evento.
Ambos atleta di Aruba tambe a forma parti di e triathlon aki. E triathlon tabata consisti di un trayectorio cu mester a landa 1.9km, 90km riba bicicleta y 21km coremento na pia. E start tabata na Lago Maggiore.

E atleta Daniel Bermond a landa su trayectorio den 43:09 minuut, a core bicicleta den 2 ora y 39 minuut,16 seconde, pa despues core e half marathon den un tempo di 1 ora, 44 minuut y 43 seconde.

El a asina finalisa e Triathlon den un tempo total di 5 ora, 7 minuut y 7 seconde, di cual el a drenta na di 102 luga overall y di 16 luga den su categoria.
En cambio Mario Nooijen a landa su trayectorio den 45:14, bicicleta su tempo tabata 2 ora y 37 minuut, 9 seconde, y pa despues core un bon tempo di 1 ora, 36 minuut y 22 seconde. Asina tambe el keda na di 74 luga overall y logrando di 13 luga den su categoria di edad. Su tempo final cu el logra ta 4 ora, 58 minuut y 44 seconde.

E tabata un experiencia hopi bunita y tremendo pa e 2 triatleta nan aki, coriendo bicicleta den e seronan di Alpen yegando un altura di 800 meter, coriendo den un temperatura di entre 28/29 grado.

Actualmente tur dos atleta ta den pleno preparacion pa nan proximo reto cual lo bay ta na Miami, Florida unda ambos lo competi den e 70.3 Half Ironman cu lo tuma luga den luna di October venidero. ❑



Iniciativa di Universidad di Aruba

Chanita ta di fiesta ayera na White Modern Cuisine







Un dushi plato sabroso obtenibel solamente na White Modern Cuisine

Premionan gana durante Expo entrega door di Expo Beauty & Health



Pagina B8

Sucursal di IBISA Pariba di Brug

Lo pone extra atencion na Sport Centrum San Nicolas

Pagina B9

Aruba Animal Rights (ARA) cu campaña di sterilisacion

Pagina B14

Premionan gana durante Expo entrega door di Expo Beauty & Health







ORANJESTAD- Diahuebs ultimo dia 30 di Augustus, Multi Media International a organisa un reunion informativo cu e participantenan di Expo Beauty & Health di e aña aki, cual a tuma luga dianan 27,28 y 29 di April ultimo den Renaissance Convention Center.

Expo Beauty & Health a wordo organisa pa prome biaha e aña aki pero esaki mes cos cu EXPO CAS, ya ta mustra di lo bay bira un tradicion di pueblo pa bishita tur aña!

Expo Beauty & Health 2012 den su prome salida a surpasa tur expectativa cu mas di 7000 persona den e tres dianan di e evento.

Durante e tres dia nan aki tur bishitante a ricibi hopi informacion referente na beyesa, salud, nutricion, moda, fitness, massage, y cuido en general. Tambe tawata tin e oportunidad pa cumpra diferente productonan.

E team dinamico di Multi Media International tawata tin e tarea dificil di scoge un ganado maximo entre e 88 boothnan participante. Como resultado e premionan a bai como lo siguiente:

1 Premio: Laura's Beauty Supplies
2 Premio: Revlon by Aruba Trading Company
3 Premio: Back Stage/ Foot Fit

Durante e atardi ameno aki tambe a duna informacion referente na e encuesta y su resultadonan cu a wordo teni durante di Expo Beauty & Health 2012., esaki lo yuda na hasi e cambionan necesario y engrandece e Expo pa e proximo añanan.

Tin di remarca cu ya tin booth for di awor aki caba cu a wordo tuma pa proximo aña.

Expo Beauty & Health 2013 lo tuma lugar dianan 26, 27 y 28 di April 2013 na Renaissance Convention Center. Pa cualkier pregunta of informacion por tuma contacto libremente cu Multi Media International N.V.❑

Sucursal di IBISA Pariba di Brug

Lo pone extra atencion na Sport Centrum San Nicolas









ORANJESTAD- Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser diahuebs mainta a bishita e centro di deporte di San Nicolas. Akinan a keda anuncia cu esaki lo wordo completamente renoba y lo ubica e sucursal di IBISA pa Pariba di Brug den e centro aki ora cu e ta cla.

Sportcentrum como centro di deporte pa bario di San Nicolas y vecindario

Minister Dr. Richard Visser ta splica cu Sport Centrum San Nicolas ta wordo uza pa tur e scolnan den bisindario, como tambe pa training di Mixed Martial Arts, Judo, Weightlifting, Jiu Jitsu, entre otro. Algun cien mucha ta uza e centro tur dia, pues pa siman miles di mucha ta frecuenta e facilidad aki. "Nan ta haci hopi cos cu tiki luga", Minister Visser a bisa, añadiendo cu aunke e centro tin hopi aña sin mantencion grandi, e ta wordo masha hopi uza.

Minister ta tuma tempo pa papia cu e muchanan

Durante su bishita Minister Visser no por a resisti y a hunga un poco basketball cu e hobennan, pero aunke el a purba, e no a logra hinca un basket. El a tuma un momento y papia un rato cu e muchanan cu tabata hayando "gymles" y a haci nan algun pregunta.

Upgrading di Sport Centrum San Nicolas

"Sport Centrum San Nicolas ta importante pa nos y nos ta bay pone extra atencion aki!" Minister Visser a enfatisa. El a splica cu lo cuminsa cu e recursonan obtenibel, pero lo ta trahando hunto cu Minister di Finansa y Minister di Infrastructura pa realisa e upgrading completo di e centro, paden y pafo, incluyendo lampi y fan nobo, drechamento di e murayanan, y hopi mas.

Riba combinacion di potret por mira momento cu Minister Visser ta inspeccionando e compleho y tambe tumando tempo pa combersa cu e muchanan cu tabata den e compleho hayando "gymles".❑

BON DIA Aruba

Iniciativa di Universidad di Aruba

Chanita ta di fiesta ayera na White Modern Cuisine







ORANJESTAD – "Chanita ta di Fiesta: Restaurants want locally produced foods" tabata di fiesta ayera na e bunita instalacion di White Modern Cuisine na Palm Beach Plaza.

Den un bunita ambiente, y un servicio excelente, Mary-ann Werleman y Urvin Croes a ricibi medionan di comunicacion y representantenan di gobierno manera Minister Otmar Oduber, pa presenta un menu completamente traha cu productonan netamente Arubano.

Esaki ta un iniciativa di Universidad di Aruba pa crea e laso entre cunukeronan, criadonan di bestia y piscadonan cu hotel y restaurantnan, pa asina esaki nan cumpra nan productonan localmente.

Gino Kock, docente di Universidad di Aruba , kende ta tras di e iniciativa aki a bisa cu mas fuerte e laso aki bira, mas beneficio e por trece pa economia di nos isla. Entre e beneficionan cu el a menciona ta cu mas productonan local e restaurantnan cumpra, mas por brinda productonan nutritivo, higienico y cu mas sabor y ta bira un atraccion apart pa e turista cu kier disfruta di bon cushina, pero cu productonan local .

E ta bisa cu cumprando productonan local, mas placa ta keda draai den nos economia y sigur ta yuda e sector primario para riba su propio pia y produci na un nivel sostenibel.

E prome sesion di "Chanita ta cu Fiesta" a tuma luga luga na Hyatt Resort y for di e momento ey Chef Urvin Croes a acerca Sr. Kock pa ofrece su restaurant White Modern Cuisine pa realisa un proximo sesion.

Nan relacion ta bay di basta tempo atras ora cu Sr. Kock tabata docente di Chef Croes na EPI y for di e momento ey el a demostra su pasion pa cushina. Fuera di esaki Chef Croes ta un di e chef nan na Aruba cu ta kere firmemente den e produccion local.

Segun Chef Urvin Croes a splica e ceramento di e lasonan cu algun productor local ta uno importante no solamente pa su restaurant, si no tambe pa e apoyo na e economia.

Minister Oduber hunto cu demas invitado a haya oportunidad di purba diferente platonan traha cu productonan local.

Algo cu mester remarca ta cu varios di e productonan cu a wordo ofreci diahuebs a bin for di Frank Kelly cu ta un cunukero, pero tambe corector.

Asina por a purba un salada cu tabata super dushi cu ta contene un total di 30 ingrediente, incluyendo flor di Flamboyan y flor di Frangipani.

Minister Otmar Oduber a elogia hopi e iniciativa aki di Universidad di Aruba cu ta contribui grandemente cu e promocion di nos sector primario, un di su metanan principal como esun responsabel pa e sector di Agricultura, Cria y Pesca.

Tambe el a felicita pareha Mary y Urvin Croes como su dos entrepeneur hoben y Arubiano cu ta deposita nan confianza den e sector di hospitalidad y mas cu tur pa duna e sosten na nos sector primario.❑









Shelo lo ta practicamente sin ningun nubia den ora di mainta awe

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 33°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 26 kts. Awe nochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 25 kts.

DIASABRA

Diasabra shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 33°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 26 kts. Diasabra anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 26 kts.

DIADOMINGO

Diadomingo shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa den mainta. Maximo: 33°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diadomingo anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 26 kts.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 03 09 14 20 21 — Letter: I — Joker: 08

Catochi	Big 4	Zodiac
2535 9577 4202	8612	8358 Aries

Diario	Korsou	Super
1241 1665 9093	9552 5446 4226	2247

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia: 01-02-03-20-29

Mini Mega: 07 08 22 25 — Mini Mega 06

Sto. Domingo: 1708-6213-3230

Cachi Cachi: 120876

Florida Lottery — 4 Million in prices — September 1, 2012 — 2-8-23-27-43-53-x5

Mega Millions — 93 Million in prices — Augustus 31, 2012 — 31 - 40 - 41 - 47 - 48 » 45

HOROSCOPO



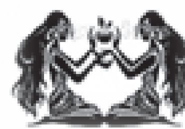
Aries — March 22 - April 20

Un hende stima lo tin un detaye of gesto hopi bunita cubo. Ta tempo pa sinja cosnan nobo, bo curiosidad intelectual ta excita y bo carisma di atraccion lo aumenta. Numbernan p'awe: 9, 25, 34 y 42.



Taurus — April 21 - Mei 21

Cuidao cu cierto tendencia na superficialidad, bo no ta asina. Probecha e transito planetario pa encausa bo bida amoroso door di camindanan corecto. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Durante oranan di mainta por resulta den sorpresa, cambionan den bo situacion emocional of laboral. Lo interesante ta cu lo bo por probecha di nan pa bo propio beneficio. Numbernan p'awe: 3, 18, 27 y 41.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

E luna aki lo bo ricibi un regalo cu bo no tabata spera. Lo bo ta dilanti un situacion delicado cu ta preocupabo y lo bo Sali airosamente di dje danki na bo inteligencia. Numbernan p'awe: 4, 10, 21 y 37.



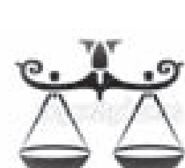
Leo — Jul 23 - Aug 23

Cuidao cu cierto actitudnan nervioso of ansioso. No bay laga cu un emocion superficial bay perdi loke tanto a costabo haya. Esaki ta un tono di ansiedad cu por causa mal impresion. Numbernan p'awe: 14, 20, 31 y 47.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Pakico para algo cu bo sa cu lo haci bon y lo dunabo alegria? Si algo un biaha a hacibo feliz, lo ripiti, no cera bo mes pa felicidad. Numbernan p'awe: 4, 10, 21 y 37.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Luna yen lo yudabo stima y tambe laga bo mes stima. Esaki ta un diaranson di notanan alegre, asina ta disfruta di nan ya cu di otro parti cierto rumornan por bin na iritabo. Numbernan p'awe: 5, 11, 22 y 38.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Bo bida ta yena di energia y boluntad. Bo ta den bon ciclo pa bo superacion personal, e elocuencia y e amor dinamico. Lo importante ta pa bo caba cu loke ba cuminsa. Numbernan p'awe: 6, 12, 21 y 39.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Ta tempo di luna yen, no haci demasiado ilusion. Tene cuidao pa bo no cay den e trampa y bo namora di esun cu bo no mester. Numbernan p'awe: 7, 13, 22 y 30



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Analisa tur cos bon prome cu bo hacinan. Lo mas adecuado ta pa bo no actua di manera impulsivo sino mas bien pa controla bo mes. Numbernan p'awe: 17, 33, 42 y 50



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

No laga bo mes dislumbra door di palabranan bunita, mira e interior di e persona ey. Bo mester pone bo intuicion traha hopi exalta y esun cu acerca no por envolvebo cu palabranan. Numbernan p'awe: 7, 23, 32 y 40.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Ta tempo pa saca e proyectonan pendiente dilanti. Probecha bon e influencia planetario cu ta incidiendo den bo signo pisciano, pa asina tuma control di bo bida emocional. Numbernan p'awe: 8, 24, 33 y 41.

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

7 di September
Dr. van Trigt

Botica na warda ORANJESTAD:
Botica di Serv. Noord Tel: 586-4606

SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Sept. 8 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

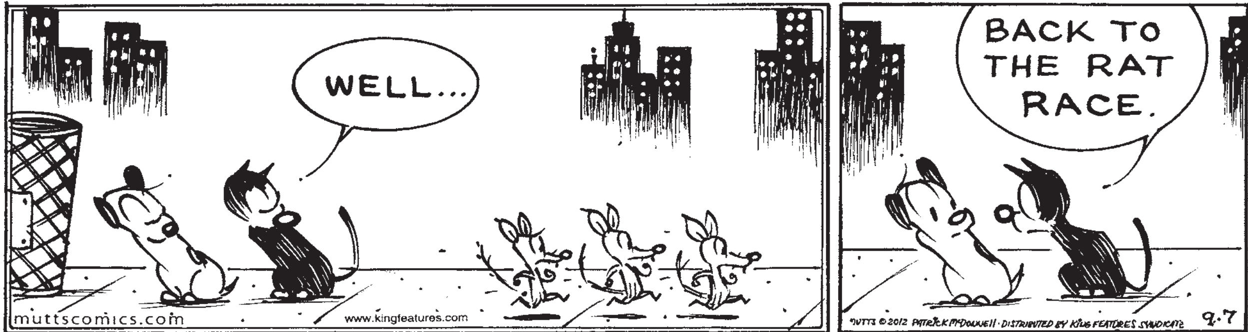
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

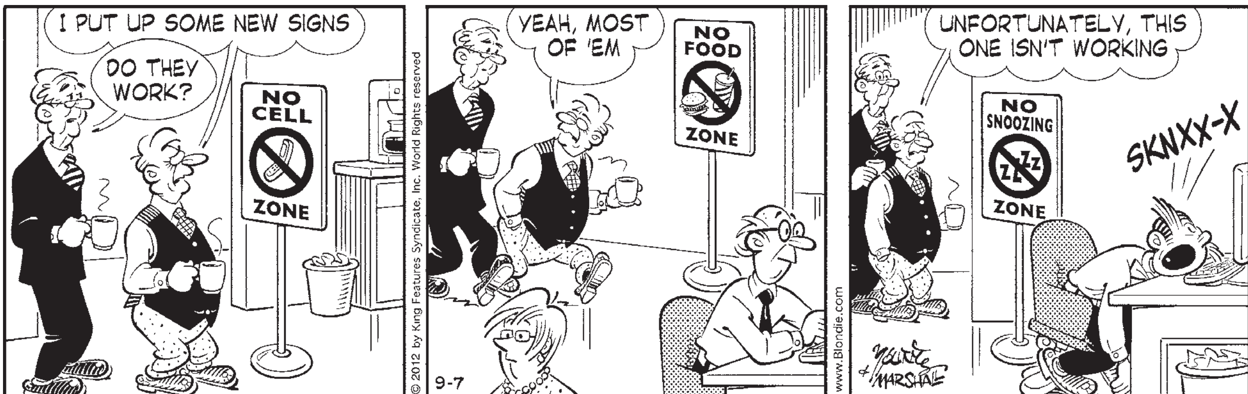
Mutts



6 Chix



Blondie



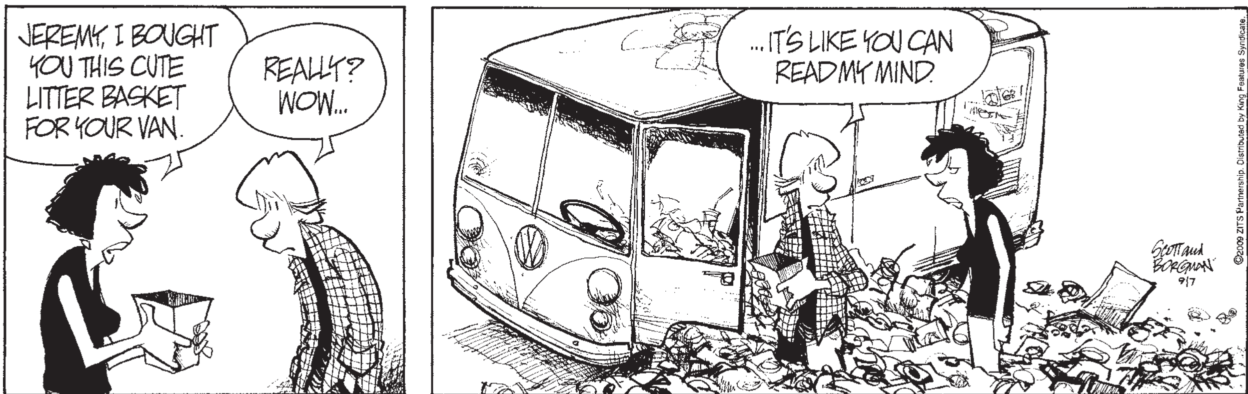
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

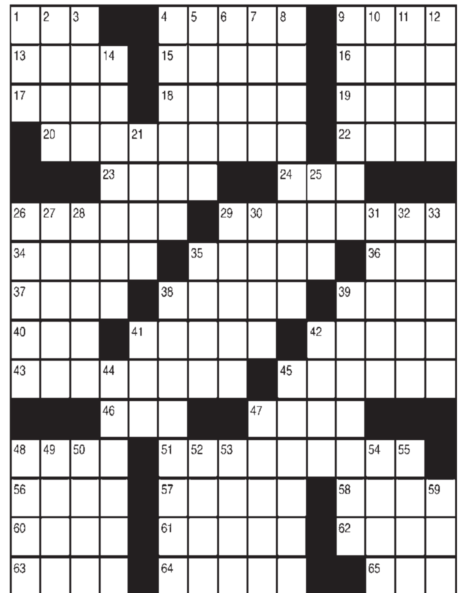
7				4				9
		9		2	3	1		
	8						5	
	2							
8	5						7	6
							8	
	4						2	
		2	4	1		9		
3				6				4

Difficulty Level ★★★★ 9/07

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	5	3	7	2	6	1	8	4
2	7	6	1	8	4	9	3	5
8	4	1	9	3	5	2	6	7
5	8	4	6	1	7	3	2	9
1	3	2	4	9	8	5	7	6
7	6	9	3	5	2	4	1	8
4	9	8	2	6	3	7	5	1
3	1	5	8	7	9	6	4	2
6	2	7	5	4	1	8	9	3



Created by Jacqueline E. Mathews 9/7/12

ACROSS

1 Deep hole
4 Public uprisings
9 __ away; erode
13 Resound
15 Excessive
16 Saint's headwear?
17 Easy to reach
18 Duplicate
19 Uranium, gold, silver, etc.
20 Giggled smugly
22 A single time
23 Fill to excess
24 Cut off
26 Outdoor sitting areas
29 Dusk
34 Street talk
35 Use a pepper mill, e.g.
36 Attorney's field
37 Charitable donation
38 Regretting
39 Actor's part
40 Actress Jamie __ Curtis
41 Rosemary and thyme
42 Supermarket row
43 Charismatic aura
45 Used foul language
46 Australian bird that cannot fly
47 Didn't float
48 Very enthusiastic
51 Absolutely necessary
56 Nucleus' place
57 Noise
58 "Beowulf" or the "Odyssey"
60 Tiny skin opening
61 Human trunk
62 City near Lake Tahoe, Nevada
63 Ran quickly
64 Derisive smile
65 John Kerry, for one: abbr.

DOWN

1 Writing instrument
2 Frosts a cake
3 Rather __; instead of
4 Commotion
5 Creek
6 Smell
7 Melody
8 Young plant
9 Ms. Goldberg
10 Deserve; merit
11 Actor Guinness
12 Kennedy matriarch
14 Beginnings
21 Dutch shoe
25 Ancient
26 Biblical poem
27 Actress Kirstie
28 Subdues
29 Apache or Navajo
30 Victories
31 Shiny coating
32 Actress Berry
33 Rough woolen fabric
35 Hindu teacher
38 Asks for
39 More dangerous
41 That boy
42 Mom's sister
44 __ up; joined forces
45 Frankness
47 Perceive; feel
48 Spaces
49 Perched upon
50 Puncture
52 In just a bit
53 Certain
54 Gorillas
55 Queue
59 Felon, for short

Thursday's Puzzle Solved

C	A	R	D		S	T	A	B	S		M	A	C	E
O	D	I	E		P	I	L	O	T		A	V	O	W
W	A	S	P		R	E	P	L	Y		T	O	M	E
S	M	E	L	L	E	D		E	L	E	A	N	O	R
			E	Y	E		T	R	E	E	D			
O	R	A	T	E		R	H	O		R	O	A	D	S
S	O	M	E		S	I	R		V	I	R	T	U	E
C	U	P		J	U	B	I	L	E	E		I	C	E
A	G	L	E	A	M		F	I	T		G	L	A	D
R	E	E	F	S		A	T	E		P	I	T	T	S
			F	O	A	M	Y		D	A	B			
T	O	R	O	N	T	O		S	I	L	L	I	E	R
O	V	E	R		O	R	A	L	S		E	S	A	U
N	E	A	T		M	A	G	I	C		T	E	S	T
E	N	D	S		S	L	E	D	S		S	E	T	S

9/7/12

Radio nobo cu variedad grandi di Musica

AFMAruba.com cu mission y vision grandi pa pueblo di Aruba

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga apertura di AFMAruba.com su studio nobo ariba di Checkmate Café. AFM Aruba ta un online radio cu gran variedad di música den cualquier genero y tambe cumpliendo cu e demanda grandi di nos comunidad. Davyne Croes a yama tur presente bon bini y a yama Robert Croes, director di Antraco Aruba Group, padilanti, kende a trece padilanti con e idea a nace y a elabora ariba e mision y vision di AFMAruba.
Alexander Lejuez, Media Coordinator, a amplia ariba e beneficionan pa sponor cu AFM y a mustra tambe e website y tur locual bo por haya ariba dje.
Raul Piar ta ingeniero di sonido. Durante e apertura, el'a papia tocante e programacion cu ta ensera bon musica, entrevistanan, noticia internacional na Papiamento y despues di 10or di anochi e shownan di tributo di artistanan grandi manera Michael Jackson, Elvis Presley y hopi mas. Palabra di pabien ta bay na e equipo completo di AFMAruba.com cu su apertura.❑



CLASIFICADO

SERVICIO
Auto Biew
Nos ta piki tur auto bieuw completamente GRATIS
Tambe nos ta piki: airco, stoof, bateria, frigidaire, etc.
Yama nos na Tel. 592-5766
196673

FOR SALE
Harley Davidson V-Rod
Muscle 2009
Black & Orange
Including 2 helmets
597-4458
196685

TEAM CLEANING & CONSTRUCTION
Spinozastraat 15 Tel. 583-1575
ta busca
SCHOONMAAKSTER
contact person: Roy Ras

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

EL BORY BARBER SHOP
Avenida Alo Tromp 2 Tel. 562-8704
ta busca
KAPSTER
contact person: Pascual Mendez

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

CULAN N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 370
Tel. 586-9955
ta busca
CLEANERS
contact person: Erny Hernandis

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

ALPHA BEAUTY SALON + BARBER SHOP
Wihelminastraat 21 B Tel. 582-9501
ta busca
KAPSTER
contact person: Livia Boyce

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

Aruba Animal Rights (ARA) cu campaña di sterilisacion

Oranjestad - ARA (Aruba Animal Rights) ta un organisacion 'non-profit' cu ta exsisti desde 1999.

En general nan proposito ta pa sali na vanguardia pa tur bestia riba Aruba como tambe den e lama rond di Aruba.
Desde maart 2010 ARA tin un grupo di organisacion nobo hunto cu voluntarionan entusiasma. E ultimo aña, ARA ta purba pa concientisa nos pueblo con nan por aporta na e bienestar y salud di nos bestianan aki na Aruba. Nan ta haci esaki cu publicacion di articulonan etc.
E aña aki, ARA ta desea di sigui informa pueblo en general con nan por duna nan aporte pa media di evento y diferente otro campañanan.
Diadomingo awo dia 9 di september for di 9'or pa 1'or di merdia na Linear Park, en cooperacion cu Servicio Veterinario, Aruba Tourism Authorithy y Tourism Product Enhancement Fund, ARA ta organisa un evento di concientisacion.
Asina, ARA ta purba di concientisa tur hende pa e responsabilidad ora di tuma un animal den cas, pero tambe pa tur animal rond di nos. ARA ta duna informacion con pa cuida bestia , malesanan y kico ta encera maltrato di bestia etc.
Fuera di e evento aki, ARA tin un campaña di sterilisacion riba nan agenda, cual nan ta spera di lansa na aña 2013. Durante e campaña aki, tin e posibilidad pa trece e mascota di cas y cu cierto condicion aplicabel y pa un prijs rebaha, e mascota por wordo sterilisa na un di e veterinarionan. Apesar di esaki, ARA ta trahando riba varios proyecto entre otro e proyecto di school na unda e voluntarionan di ARA ta duna un presentacion/lectura na diferente schoolnan rond di nos isla. ARA tin un 'shelter' pa besta tambe, na unda nan ta haya yamadanan pa cu maltrato di bestia, pero tambe nan ta purba di check cu e leynan cu ta wordo implementa pa cu e problematico di cachonan di caya etc.

Cu e campaña di concientisacion di ARA, nan kier pa e pueblo ta na altura cu nos tur ta responsabel pa un populacion sano di nos bestianan aki na Aruba y cu esaki no ta solamente e responsibilidad di gobierno of ARA. Nos tur tin un compromiso cu Aruba y nos bestianan ta un parti di e compromiso aki.

ATA ta uni su mes na e causa aki y pa medio di su participacion diadomingo awor ta carga e compromiso aki tambe door di concientisa nos pueblo.❑



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante entiero di:



Dorothy Olivia Vrolijk-Alberts

Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto. Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Team di Oncologia di Hospital, Specialistanan cu a juda dr. Wassenaar, dr. Casares, dr. Cabenda, Rode Kruis Aruba, Wit Gele Kruis, Voluntario di Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Zuster Josefa Bareño, Zuster Lola Geerman, Pauline Henry. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon.

Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos e sosten na momento dificil, boso atencion ta un gran Consuelo pa nos

Alaves nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 3 santo Sacrificio di Misa: Diasabra 8 september, Diamars 11 september y diahuebs 13 september tur pa 7or di anochi na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di ultimo misa lo tin un santo Rosario na cas:
Papilon 42-E.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiu y demas famia



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki mi kier a gradici tur mi ruman nan, mi sobrina y sobrino nan, primo y tur prima nan, nos bon conocir nan cu ta casi tur dia serca nos, nos bon bisinjanan, y tur hende cu a companja nos diadomingo anochi, y tambe tur esnan cu a companja nos ora di entiero y na misa di nos difunto stima:



Theodorus Hermanus Paalman
mihor conoci como Papi Theo,
Opa,Theo de slager

Un bes mas un danki di curazon, y alavez tambe invita tur hende pa companja nos na sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na misa Sagrado Curazon na Savaneta:
Diamars 11 september 2012 pa 7or anochi.

Na nomber di Calista Paalman – de Cuba y yuinan.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece nos mama, ruman, tanta y wela stima:



Maria Monica Dirksz
mihor conoci como "Dudu"
***11-10-1957 †03-09-2012**

Na nomber di su:
Mayornan: †Sra. Clara Dirksz y †Leoncio Dirksz
Yiunan: Harvey van Leeuwen (Hulanda), compañera y yiu
Fernando Dirksz, esposa y yiunan
Maureen Dirksz, esposo y yiu
Isabella Dirksz, compañero y yiu
Rumannan: Maria Cipriana Dirksz, Benito Dirksz y yiunan
Lorenzo Dirksz
Agustin Dirksz, Ligia y yiunan
Antonio Dirksz
Richard Dirksz y esposa
Nieto y nietanan
Padrino: Fani Ras
Omo grandi: Leonardo Dirksz y famia
Su swa y cuñanan: Yenny Maria G.
Carlos Bonilla
Candido Croes
Amiga di cas: Aileen Wever
Nieto y nietanan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan na Aruba y Hulanda, comer y compernan, amiga y amigonan.
Omonan: Julio Dirksz y yiunan
Apolinario Dirksz y yiunan
Tantanan: sra. vda. Jacinta Werleman y famia
Agrapina Tromp y esposo
Rosa de Lima Dirksz
Demas famia: Dirksz, Maduro, Danje, Werleman, Rasmijn, Ras, Leonardo, Bonilla, Garcia, Croes, Brete Wernet, van Leeuwen, Chirino, Geerman, Curiel, Boekhoudt, Peguero, Kock, Tromp, Wouter
Nos disculpa si a lubida un famia den nos tristeza
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di september 2012 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Laurencia Croes-Geerman
cariñosamente yama "Chichi di Wakin"
***05-09-1937 †05-09-2012**

Na nomber di su:
Esposo: Joaquin Croes
Yiunan: Silvia y Alesio Kransen
Roland y Ingrid Boekhout
Ingrid y Arthur Chayoung
Nieto: Roberto Kransen
Nietanan: Zahaira Kransen y Javish
Mayra Kransen y Robin
Sueyenne Croes
Inais Chayoung
Aeendal Chayoung y Yogesh
Bisanietanan: Alejandra y Aishley Kransen
Rumannan: Romana y Joaquin Kransen
Angela y Mario Kransen
Sofia Geerman
Reina Riebeek-Geerman y famia na Hulanda
†Boei Geerman, Alexia y yiunan
Subrina y subrinonan, cuñanan, prima y primonan na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda, su ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conosirnan
Demas famia: Croes, Geerman, Kransen, Boekhout, Chayoung, Koolman, Krozendijk, Paesch, Statie, Maduro, Torealba, Marcano, v/d Linden, Werleman, Arcaya, Dijkhoff, Nava, Quandus, Kock, Angela, Dirksz, Gomez, Willems, Marin, Vrolijk, Ras, Franken, Peña, Damian, Flanegin, Delaney, Thiel, Kelly, Wernet y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di september 2012 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. "
Ps. 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke e a significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento inespera di:



Johanna Kelly-Trimon
Cariñosamente yama: "Anny"
27 juni 1923 - 3 september 2012

Na nomber di su:

Estimado esposo: Fabiano Kelly

yiunan: Myrna Kelly
Arturo Kelly
Giovanni y Donna Kelly na Merca
Rossi Kelly
Roy Kelly

nietonan: Juliënne Dijkhoff
Giancarla y André Postema
Vanessa Kelly
Giannina y Fred Davies na Merca
Giovannino Kelly na Belgica
Angelique, Benjhamino, Charmaine Giel
Giovanni Jr. na Merca

bisanietonan: Tianna, Matthew, Jakob Davies

ayudante stima: Leidy Lorena Nieva Montaño "Chiquita"

rumannan: † Lucia Dijkhoff y famia
Vdo. Enrique Trimon y famia
† Thomas Trimon y famia
† Americo Trimon y famia
Vdo. Anselmo Trimon y famia
† Julieta Erasmus y famia
Andres y Clara Trimon y famia na Hulanda
† Margarita Donata y famia
Emma Odor y famia
Fita y Chin Tromp y esposo

swa y cuñanan: † Higinio Kelly y famia
† Juan Kelly y famia
Viola Dijkhoff y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Kelly, Giel, Dijkhoff, Trimon, Petrochi, Erasmus, Donata, Odor, Tromp, Scharbaay, Croes, Arrendondo, Coronel, Geerman, Quant, Gerard, Rasmijn, Chiquito, Flanders

Bon amistadnan: Celina, Pedro Luis y yiunan na Maracaibo
Ana Oleana y famia na Curaçao

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 7 september 2012 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
6 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Silencio ! Aqui descansa el tata. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Miguel Angel Bufalini
mihor conoci como: "Miguelito"
4 februari 1944 - 5 september 2012

Na nomber di su:

esposa:
Susana Emilce Vega de Bufalini

yiunan: Silvio y Malayka Bufalini-Rasmijn
Julio y Clarice Bufalini-Ras

nieta y nietonan: Alejandro, Amelia, Dylan, Alyssa

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 7 september 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.

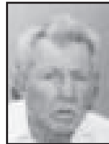


Bernadetta Jacobs
" DETA" v/d Biezen

Gradecimento ta bay pa e afdeling di oncologie y tambe verpleegster y broedernan di 4 piso di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Tambe un gradicimento for di nos curazon pa Dr. Dassen.
Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, emails y yamada telefonico
Na " The Olive Tree" boso atencion tabata sublime.
Alaves nos ta invita boso pa tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diahuebs 6, diabierna 7 y diasabra 8 di September 2012 tur na Misa Santa Filomena na Paradera pa 7 or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su Esposo y yiunan.



Gradicimento y Invitacion
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. "Francisco" Ricardo Dijkhoff
mihor conosi como "Pancho"

Gradicimento ta bay na personal di Slachtoffer Hulp y Cuerpo Policial pa e asistencia durante accidente y fayecimento di nos difunto stima.
Danki na Pastoor Jairo Maduro pa su bunita palabranan durante respons y entiero. Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Gradicimento na su coleganan di trabow "Edmar Construction".
E atencion y cariño ta un sosten grandi pa nos.
Tambe un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, telegram, e-mails y esnan cu a hasi yamada telefonico

Alaves nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diasabra 8 di September 2012 pa 7or di anochi na misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Mama, rumannan y demas famia.

Apariencia ta gaña, beyesa ta pa un tempo, pero feliz ta e muher cu ta sirbi Señor. Henter pueblo ta dun'e honor pa tur loke e a haci. Proverbionan 31:10-31



Fundacion Laura Wernet Paskel
Ta invita

su miembronan, famianan Wernet y Paskel, maestra(o)nan, alumonnan di Colegio Laura Wernet Paskel hunto cu nan famia, y tambe ta manda un invitacion na tur conocirnan y amistadnan, y na tur esnan cu a conoce, cu a tende di dje, y cu ta recorda **Sra. Laura Wernet Paskel, pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda 50 aña di su fayecimento.**

E Santo Sacrificio di Misa lo tuman lugar diasabra 8 di september 2012 pa 7'or di anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Pa 6:30 atardi lo tin ofrenda na e graf di nos defunto stima door di e scol y e Fundacion cual nan ta carga e nomber di **Laura Wernet Paskel.**

Boso presencia lo keda altamente aprecia.